

Global Warranty and Service Information



Advanced Bionics

GLOBAL WARRANTY AND SERVICE INFORMATION

Summary of Advanced Bionics Global Warranty Conditions

Implant

Components	Warranty Period ⁽¹⁾
Cochlear Implant (internal component)	10 years

Naida CI Sound Processor

Components	Warranty Period ⁽¹⁾
Core System Components	
Naida CI Sound Processor	3 years
UHP	3 years
PowerCel™ Battery Charger & Power Supply	3 years
PowerCel™ Batteries	1 year
Zinc-Air Battery Pak	1 year
RF Cables	1 year
Naida CI T-Mic 2	1 year
Naida CI Earhook	1 year
Naida CI Clip	1 year
Naida CI Listening Check	1 year
Naida CI Carrying Case	1 year
Naida CI Travel Case	1 year
Waterproof Accessories	
AquaMic™ headpiece	2 years
AquaCase™ enclosure	1 year
AquaCase Clip	1 year
AquaMic Cable	1 year
Wireless Accessories	
AB myPilot	1 year
Phonak CamPilot	1 year
Phonak Roger 17 Receiver	1 year
Phonak Roger Pen	1 year
Phonak Clip-On Mic	1 year
Phonak Remote Mic	1 year
Phonak TVLink II	1 year
Phonak EasyCall	1 year
Phonak DECT Phone	1 year
Off-the-ear Power Options	
AAA PowerPak	1 year
Power Adapter Cable	1 year
Naida CI Power Adapter	1 year
Bilateral Power Adapter	1 year
Others	
All Other Cables and Accessories	90 days

Harmony Sound Processor

Components	Warranty Period ⁽¹⁾
Core System Components	
Harmony Sound Processor	3 years
Accent Colour Covers	90 days
PowerCel™ Battery Charger & Power Supply	3 years

Core System Components	
RF Cables	1 year
PowerCel™ Batteries	90 days
RF Cables	1 year
T-Mic™ Microphone	1 year
Standard Earhook	90 days
Additional Accessories	
iConnect™ Adapter	6 months
Direct Connect™ Earhook	90 days
Direct Connect Cable	90 days
Audio Interface Cable	90 days
Harmony Listening Check	90 days
Huggie	90 days
Carrying Case	90 days
Travel Case	90 days
Off-the-ear Power Options	
PowerCel Adapter	1 year
BTE Power Adapter	1 year
Power Adapter cable	1 year
Bilateral Power Adapter	1 year
Others	
All Other Cables and Accessories	90 days

Neptune Sound Processor

Components	Warranty Period ⁽¹⁾
Core System Components	
Neptune Sound Processor	3 years
Neptune Connect	3 years
UHP	3 years
Neptune Battery Charger	1 year
RF Cables	1 year
Neptune Colour Covers	90 days
AquaMic	2 years
AquaMic Cable	1 year
Wearing Options and Accessories	
Neptune Pouch	90 days
Neptune Connect Wallet	90 days
Neptune Carrying Case	90 days
Armband	90 days
Lanyard	90 days
Harness	90 days
Headband	90 days
Neptune Clip	90 days
Swim Cap	90 days
T-Comm™ Accessory	
T-Comm	1 year
T-Mic™ Microphone	1 year
Others	
All Other Cables and Accessories	90 days

GLOBAL WARRANTY AND SERVICE INFORMATION

Summary of Advanced Bionics Global Warranty Conditions

The "Implantable Cochlear Stimulator Device Registration Form" and the "Cochlear Implant External Equipment Product Registration Form" must be returned to Advanced Bionics to activate the warranty coverage of the internal device or external equipment, as applicable. The "Implantable Cochlear Stimulator Device Registration Form" should be filled in by the surgeon or the audiologist during the surgery. The "Cochlear Implant External Equipment Product Registration Form" should be filled in by the audiologist during the initial fitting.

Warranty for the implant begins on the surgery date. For all external components, warranty begins on the first fitting date (or the date of purchase, if purchased separately).

The "Cochlear Implant External Equipment Product Registration Form" must be returned to Advanced Bionics within four weeks of first fitting in order to process warranty claims. If it is not returned to Advanced Bionics the warranty conditions begin, by default, four weeks after the implantation date.

Procedure for the Replacement of an Out of Specification Device

Product Under Warranty

If you are experiencing problems with your cochlear implant or your external equipment breaks down, Advanced Bionics advises that you first contact your implant center.

Replacements under warranty are free of charge. If your sound processor breaks down, a replacement processor is given. Advanced Bionics reserve the right to provide refurbished product as a replacement^{*(2)}. The term of the warranty period remains that of the initial sound processor.

Product Out-of-Warranty

For out-of-warranty product (except sound processors), a new product needs to be purchased with a new warranty.

In the case of a **sound processor** failure after the warranty period, the user may either purchase a refurbished sound processor for a flat fee, or purchase a new sound processor. The refurbished sound processor comes with a 6 month warranty. For a new sound processor the warranty period applies as specified in the tables.

Warranty Limitations

The cochlear implant external equipment warranty specifically excludes defects or malfunctions caused by:

- (a) Fire, floods, lightning, natural disasters and other calamities commonly defined as "Acts of God".
- (b) Accident, misuse, abuse, negligence, water immersion damage^{*(3)}, improper fitting or connecting of components or failure to operate the Sound Processor, Headpiece, Charger or Power Supply in accordance with the manufacturer's instructions.
- (c) Wear and tear resulting in cosmetic or exterior damage.
- (d) Attempts to repair, maintain, or modify the equipment by the customer or any third party not authorized by Advanced Bionics.
- (e) Notwithstanding local laws to the contrary, performance problems caused by attachment of any component of a Sound Processor System to any equipment or device not supplied by Advanced Bionics without the prior approval of Advanced Bionics.
- (f) Cable breakage due to excessive force or lack of due care in handling. Appropriate care should be taken to prevent forces from damaging cables.
- (g) Battery cell depletion, which may occur during the warranty period and is not considered a defect in workmanship or material. The PowerCel batteries have a specified capacity, which may deplete at different rates depending on operator's settings and failure to recharge as specified in the operator's manual. Note: Per operator instructions, PowerCels batteries should be used promptly after receipt, should not be stored for future use and must be periodically recharged.
- (h) Lost and stolen items.

Contact: For further service information, please contact the Customer Service Department of Advanced Bionics.

^{*(1)} This Warranty does not supersede or prevail over any guarantees or warranties that may be required by applicable laws in your jurisdiction. Contact your local AB representative regarding additional warranty conditions that might apply in your region.

^{*(2)} If permitted by local laws.

^{*(3)} Water immersion is warranted for the Neptune processor when used together with the Neptune Covers and the AquaMic only. Water immersion of the Neptune Connect (controls module), UHP or other processor types/accessories will void the warranty claims. Water immersion is warranted for the Naida CI processor only when correctly contained within the AquaCase enclosure. Water immersion of the Naida CI processor without the AquaCase will void the warranty claims. Do not continue use of the AquaCase if it is damaged. Doing so may void the warranty and may compromise system performance. If the AquaCase is used improperly or damaged, you may be liable for the repair cost of the sound processor. This includes but is not limited to water or particulate matter damage.

GARANTIE INTERNATIONALE ET SERVICE

Résumé des conditions de garantie internationale Advanced Bionics

Implant

Composants	Période de garantie*(1)
Implant cochléaire (composant interne)	10 ans

Processeur de son Naída CI

Composants	Période de garantie*(1)
Composants principaux du système	
Processeur de son Naída CI	3 ans
Antenne Universelle (AU)	3 ans
Chargeur de batterie PowerCel™ & bloc d'alimentation	3 ans
Batteries PowerCel™	1 an
Compartment pour piles Zinc-Air	1 an
Cordons d'antenne	1 an
Microphone T-Mic™ 2 pour Naída CI	1 an
Coude pour Naída CI	1 an
Pince Naída CI	1 an
Testeur d'écoute pour Naída CI	1 an
Étui de transport Naída CI	1 an
Étui de voyage Naída CI	1 an
Accessoires résistants à l'eau	
Antenne AquaMic™	2 ans
Baïtier AquaCase™	1 an
Pince AquaCase	1 an
Cordon AquaMic	1 an
Accessoires sans fil	
AB myPilot	1 an
Phonak CamPilot	1 an
Récepteur Phonak Roger 17	1 an
Phonak Roger Pen	1 an
Phonak Clip-On Mic	1 an
Phonak Remote Mic	1 an
Phonak TVLink II	1 an
Phonak EasyCall	1 an
Téléphone Dect Phonak	1 an
Options d'alimentation déportée	
AAA PowerPak	1 an
Cordon pour adaptateur d'alimentation	1 an
Alimentation déportée Naída CI	1 an
Adaptateur bilatéral d'alimentation	1 an
Autres	
Câbles et autres accessoires	90 jours

Processeur de Son Harmony

Composants	Période de garantie*(1)
Composants principaux du système	
Processeur de Son Harmony	3 ans
Caches colorés	90 jours
Chargeur de batterie PowerCel™ & bloc d'alimentation	3 ans

Composants principaux du système	
Cordons d'antenne	1 an
Batteries PowerCel™	90 jours
Cordons d'antenne	1 an
Microphone T-Mic™	1 an
Coude standard	90 jours
Accessoires supplémentaires	
Adaptateur iConnect™	6 mois
Coude Direct Connect™	90 jours
Cordon Direct Connect	90 jours
Cordon de connexion audio	90 jours
Testeur d'écoute Harmony	90 jours
Huggie	90 jours
Étui de transport	90 jours
Étui de voyage	90 jours
Options d'alimentation déportée	
Adaptateur PowerCel	1 an
Adaptateur d'alimentation BTE	1 an
Cordon pour adaptateur d'alimentation	1 an
Adaptateur bilatéral d'alimentation	1 an
Autres	
Câbles et autres accessoires	90 jours

Processeur de son Neptune

Composants	Période de garantie*(1)
Composants principaux du système	
Processeur de son Neptune	3 ans
Module de contrôle/connectique Neptune	3 ans
Antenne Universelle (AU)	3 ans
Chargeur de piles Neptune	1 an
Cordons d'antenne	1 an
Caches colorés Neptune	90 jours
AquaMic	2 ans
Cordon AquaMic	1 an
Options de port et accessoires	
Pochette Neptune	90 jours
Étui pour module de contrôle/connectique Neptune	90 jours
Étui de transport Neptune	90 jours
Brassard	90 jours
Lanière	90 jours
Harnais	90 jours
Bandeau	90 jours
Pince Neptune	90 jours
Bonnet de bain	90 jours
Accessoire T-Comm™	
T-Comm	1 an
Microphone T-Mic™	1 an
Autres	
Câbles et autres accessoires	90 jours

GARANTIE INTERNATIONALE ET SERVICE

Résumé des conditions de garantie internationale Advanced Bionics

Le « formulaire d'enregistrement du dispositif de stimulation cochléaire implantable » et le « formulaire d'enregistrement des composants externes du dispositif de stimulation cochléaire » doivent être renvoyés à Advanced Bionics afin d'activer la garantie du dispositif interne ou de l'équipement externe, selon le cas. Le « formulaire d'enregistrement du dispositif de stimulation cochléaire implantable » doit être rempli par le chirurgien ou l'audiologiste durant l'opération. Le « formulaire d'enregistrement des composants externes du dispositif de stimulation cochléaire implantable » doit être rempli par l'audiologiste lors du premier réglage.

La garantie de l'implant est activée à partir de la date de l'intervention chirurgicale. Pour tous les composants externes, la garantie est activée à la date du premier réglage (ou à la date d'acquisition, si achetés séparément).

Le « formulaire d'enregistrement des composants externes du dispositif de stimulation cochléaire implantable » doit être renvoyé à Advanced Bionics dans les quatre semaines suivant le premier réglage afin que les réclamations liées à la garantie puissent être traitées. S'il n'est pas retourné à Advanced Bionics, le début des conditions de garantie s'appliquera, par défaut, quatre semaines après la date d'implantation.

Procédure de remplacement d'un dispositif hors spécifications

Produit sous garantie

Si vous rencontrez des problèmes avec votre implant cochléaire ou que vos composants externes sont défectueux, Advanced Bionics vous recommande de contacter avant tout votre centre d'implantation.

Les remplacements sous garantie sont gratuits. Dans le cas où votre processeur de son est défectueux, un processeur de remplacement vous est fourni. Advanced Bionics se réserve le droit de fournir un produit remis à neuf comme produit de remplacement⁽²⁾. Le terme de la période de garantie reste celui du processeur de son initial.

Produit hors garantie

Pour les produits n'étant plus sous garantie (à l'exception des processeurs de son), l'achat d'un produit neuf doit être envisagé, impliquant une nouvelle garantie.

Dans le cas d'un dysfonctionnement du **processeur de son** après la période de garantie, l'utilisateur peut acheter un processeur de son remis à neuf pour un montant forfaitaire ou acheter un nouveau processeur de son. Le processeur de son remis à neuf est accompagné d'une garantie de 6 mois. Pour un nouveau processeur de son, la période de garantie s'applique de la façon précisée dans les tableaux.

Restrictions de garantie

La garantie des composants externes pour implant cochléaire exclut les défauts ou dysfonctionnements imputables :

- (a) à un incendie, une inondation, la foudre, des catastrophes naturelles ou autres désastres définis comme étant des « Cas de Force Majeure ».
- (b) à un accident, une mauvaise utilisation, un abus, une négligence, une immersion dans l'eau⁽³⁾, un mauvais réglage ou une mauvaise connexion des composants, le non respect des instructions du fabricant quant à l'utilisation du processeur de son, de l'antenne, du chargeur ou du bloc d'alimentation.
- (c) à l'usure d'utilisation impliquant des défauts esthétiques ou des dommages extérieurs.
- (d) aux tentatives de réparation, d'entretien ou de modification des appareils par le patient lui-même ou toutes autres tierces personnes non autorisées par Advanced Bionics.
- (e) aux problèmes de performance, sauf stipulations contraires des législations locales, liés à la connexion de tout composant du processeur de son avec un équipement ou un appareil non fourni par Advanced Bionics, et sans l'accord préalable d'Advanced Bionics.
- (f) à la rupture d'un câble, due à une force excessive ou un manque de précautions lors de la manipulation. Une attention particulière doit être portée aux câbles afin d'éviter tout dommage par manipulation brutale.
- (g) à l'épuisement de la batterie, pouvant se produire durant la période de garantie et qui n'est pas considérée comme un défaut de matériau ou de fabrication. Les batteries PowerCel ont une capacité spécifiée, qui peut diminuer à différentes vitesses selon les réglages de l'opérateur et en l'absence de recharge, comme indiqué dans le manuel de l'utilisateur. Remarque : Conformément aux instructions de l'opérateur, les batteries PowerCel doivent être immédiatement utilisées à réception et ne pas être stockées pour une utilisation ultérieure. Elles doivent être rechargées régulièrement.
- (h) à la perte et/ou au vol de composants.

Contact : Pour plus d'informations, veuillez contacter le Service Clients d'Advanced Bionics.

⁽¹⁾ La présente Garantie ne remplace ni ne prévaut sur aucune autre garantie nécessaire conformément aux lois en vigueur dans votre juridiction. Contactez votre représentant AB local pour obtenir les éventuelles conditions de garantie supplémentaires applicables à votre région.

⁽²⁾ Dans la mesure où cela est autorisé par la législation locale.

⁽³⁾ L'immersion dans l'eau du processeur Neptune est couverte par la garantie en cas d'utilisation de caches Neptune et de l'antenne AquaMic uniquement. L'immersion dans l'eau du Module de contrôle/connectique Neptune, de l'Antenne Universelle ou d'autres accessoires/types de processeurs annulera les réclamations liées à la garantie. L'immersion dans l'eau du processeur Naida CI est couverte par la garantie en cas d'utilisation appropriée avec le boîtier AquaCase. L'immersion dans l'eau du processeur Naida CI sans le boîtier AquaCase entraîne l'annulation de toutes les garanties. Ne pas continuer à utiliser l'AquaCase s'il est endommagé. Cela annulera la garantie et pourrait compromettre les performances du système. Si l'AquaCase est utilisé de manière incorrecte ou s'il est endommagé, l'utilisateur peut être tenu de régler les frais de réparation du processeur de son. Cela comprend notamment les dommages liés à l'eau ou aux particules.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA GLOBAL Y SERVICIO

Resumen de las condiciones de garantía global de Advanced Bionics

Implante

Componentes	Período de garantía* (1)
Implante coclear (componente interno)	10 años

Procesador de sonido Naída CI

Componentes	Período de garantía* (1)
Componentes del sistema principal	
Procesador de sonido Naída CI	3 años
Antena receptora universal (UHP)	3 años
Fuente de alimentación y cargador de baterías PowerCel™	3 años
Pilas PowerCel™	1 año
Paquete de baterías de zinc-aire	1 año
Cables de RF	1 año
T-Mic 2 de Naída CI	1 año
Gancho de la oreja de Naída CI	1 año
Clip de Naída CI	1 año
Módulo de comprobación de la audición de Naída CI	1 año
Estuche de transporte para Naída CI	1 año
Estuche de viaje para Naída CI	1 año

Accesorios sumergibles	
Antena receptora AquaMic™	2 años
Accesorio AquaCase™	1 año
Clip de AquaCase	1 año
Cable de AquaMic	1 año

Accesorios inalámbricos	
AB myPilot	1 año
Phonak ComPilot	1 año
Receptor Phonak Roger 17	1 año
Phonak Roger Pen	1 año
Phonak Clip-On Mic	1 año
Phonak Remote Mic	1 año
Phonak TVLink II	1 año
Phonak EasyCall	1 año
Phonak DECT Phone	1 año

Opciones de alimentación fuera de la oreja	
AAA PowerPak	1 año
Cable del adaptador de alimentación	1 año
Adaptador de alimentación del Naída CI	1 año
Adaptador de alimentación bilateral	1 año

Otros	
Resto de cables y otros accesorios	90 días

Procesador de sonido Harmony

Componentes	Período de garantía* (1)
Componentes del sistema principal	
Procesador de sonido Harmony	3 años
Cubiertas de color Accent	90 días
Fuente de alimentación y cargador de baterías PowerCel™	3 años

Componentes del sistema principal	
Cables de RF	1 año
Baterías PowerCel™	90 días
Cables de RF	1 año
Micrófono T-Mic™	1 año
Gancho de la oreja estándar	90 días
Otros accesorios	
Adaptador iConnect™	6 meses
Gancho de la oreja Direct Connect™	90 días
Cable Direct Connect	90 días
Cable de la interfaz de audio	90 días
Módulo de comprobación de la audición Harmony	90 días
Huggie	90 días
Estuche de transporte	90 días
Estuche de viaje	90 días
Opciones de alimentación fuera de la oreja	
Adaptador PowerCel	1 año
Adaptador de alimentación retroauricular	1 año
Cable del adaptador de alimentación	1 año
Adaptador de alimentación bilateral	1 año
Otros	
Resto de cables y otros accesorios	90 días

Procesador de sonido Neptune

Componentes	Período de garantía* (1)
Componentes del sistema principal	
Procesador de sonido Neptune	3 años
Conector Neptune	3 años
Antena receptora universal (UHP)	3 años
Cargador de baterías de Neptune	1 año
Cables de RF	1 año
Cubiertas de color de Neptune	90 días
AquaMic	2 años
Cable del AquaMic	1 año

Opciones de colocación y accesorios	
Estuche para Neptune	90 días
Cartera del Conector Neptune	90 días
Estuche de transporte de Neptune	90 días
Brazaletes	90 días
Cordón	90 días
Arnés	90 días
Cinta del pelo	90 días
Clip Neptune	90 días
Gorro de baño	90 días

Accesorio T-Comm™	
T-Comm	1 año
Micrófono T-Mic™	1 año
Otros	
Resto de cables y otros accesorios	90 días

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA GLOBAL Y SERVICIO

Resumen de las condiciones de garantía global de Advanced Bionics

El "Formulario de registro de dispositivo estimulador coclear implantable" y el "Formulario de registro de producto de equipo externo de implante coclear" se deben devolver a Advanced Bionics para activar la cobertura de la garantía del dispositivo interno o el equipo externo, según corresponda. El "Formulario de registro de dispositivo estimulador coclear implantable" debe completarlo el cirujano o el audiólogo en el momento de la cirugía. El "Formulario de registro de producto de equipo externo de implante coclear" debe completarlo el audiólogo durante la programación inicial.

La garantía del implante tiene validez a partir de la fecha de la intervención quirúrgica. Para todos los componentes externos, la garantía tiene validez a partir de la fecha de la primera programación (o a partir de la fecha de compra, si se compran por separado).

El "Formulario de registro de producto de equipo externo de implante coclear" se debe devolver a Advanced Bionics durante las cuatro semanas siguientes a la fecha de la primera programación para poder procesar cualquier reclamación de la garantía. Si no se devuelve a Advanced Bionics, las condiciones de garantía comienzan por defecto cuatro semanas después de la fecha de implantación.

Procedimiento para la sustitución de un dispositivo fuera de las especificaciones

Producto bajo garantía

En caso de problemas con el implante coclear o de rotura del equipo externo, Advanced Bionics le aconseja que se ponga en contacto primero con su centro de implantación.

Las sustituciones bajo garantía son gratuitas. Si el procesador de sonido se rompe, se entregará un procesador de repuesto. Advanced Bionics se reserva el derecho a proporcionar el producto renovado como sustitución^{*(2)}. El término del período de la garantía es el del procesador de sonido inicial.

Producto fuera de garantía

En el caso de un producto fuera de garantía (excepto los procesadores de sonido), es necesario comprar un nuevo producto con una nueva garantía.

En caso de fallo de un **procesador de sonido** después del período de garantía, el usuario puede comprar un procesador de sonido renovado por un precio fijo o comprar uno nuevo. El procesador de sonido renovado tendrá una garantía de seis meses. En el caso de un nuevo procesador de sonido, el período de garantía se aplica tal y como se especifica en las tablas.

Limitaciones de la garantía

La garantía del equipo externo del implante coclear excluye específicamente los defectos y fallos de funcionamiento causados por:

- (a) Incendios, inundaciones, desastres naturales y otras calamidades definidas comúnmente como "causas de fuerza mayor".
- (b) Accidente, mal uso, abuso, negligencia, daño por inmersión en agua^{*(3)}, adaptación o conexión incorrecta de los componentes o falta de utilización del procesador de sonido, el auricular, el cargador o el alimentador de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- (c) Desgaste por uso con daño estético o exterior.
- (d) Intento de reparación, mantenimiento o modificación del equipo por el cliente o por una tercera parte no autorizada por Advanced Bionics.
- (e) A pesar de la legislación local en sentido contrario, problemas de rendimiento causados por conexión de cualquier componente del sistema procesador de sonido a cualquier equipo o dispositivo no suministrado por Advanced Bionics, sin la aprobación previa de Advanced Bionics.
- (f) Rotura de cables por fuerza excesiva o falta del cuidado debido durante la manipulación. Se tendrá el cuidado necesario para evitar la aplicación de fuerzas que pueden dañar los cables.
- (g) Agotamiento de las baterías, que puede ocurrir durante el período de garantía y no es considerado un defecto de la fabricación ni de los materiales. Las baterías PowerCel tienen una capacidad especificada, que se puede agotar con distinta rapidez en función de las condiciones de uso y de la falta de recarga según lo especificado en el manual del operador. Nota: De acuerdo con las instrucciones del operador, las baterías PowerCel se deben usar inmediatamente después de su recepción, no se deben almacenar para un uso futuro y se deben recargar periódicamente.
- (h) Productos perdidos o robados.

Contacto: Para obtener más información, póngase en contacto con el Departamento de Atención al Cliente de Advanced Bionics.

^{*(1)} Esta garantía no reemplaza o prevalece sobre ninguna fianza o garantía que pueda exigirse por las leyes vigentes de su jurisdicción. Póngase en contacto con su representante local de AB en relación con las condiciones de garantía adicionales que puedan ser pertinentes en su región.

^{*(2)} Si lo permite la legislación local.

^{*(3)} La inmersión en agua del procesador Neptune está garantizada solo cuando se utiliza junto con las cubiertas de Neptune y AquaMic. La inmersión en agua del Conector Neptune (módulo de controles), UHP u otros tipos de procesador o accesorios anularán la garantía. La inmersión en agua del procesador Naida CI está garantizada solo cuando se encuentra correctamente introducido en el accesorio AquaCase. La inmersión en agua del procesador Naida CI sin el accesorio AquaCase anulará la garantía. No siga utilizando el AquaCase si está dañado. Si lo hace, se anulará la garantía y puede perjudicar el funcionamiento del sistema. Si se utiliza AquaCase de manera indebida o se daña, usted será responsable de los costes de la reparación del procesador de sonido. Esto incluye, entre otros, daños por partículas o agua.

Globale Garantien und Service

Die globalen Garantieleistungen von Advanced Bionics im Überblick

Implantat

Komponenten	Garanzzeit* (1)
Cochlea-Implantat (Interne Systemkomponente)	10 Jahre

Naída CI Soundprozessor

Komponenten	Garanzzeit* (1)
Hauptkomponenten des Systems	
Naída CI Soundprozessor	3 Jahre
Universalüberträger (UHP)	3 Jahre
PowerCel™ Ladegerät & Netzteil	3 Jahre
PowerCel™ Akku	1 Jahr
Zink-Luft-Batterieeinsatz	1 Jahr
Überträgerkabel	1 Jahr
Naída CI T-Mic 2	1 Jahr
Naída CI Ohrbügel	1 Jahr
Naída CI Clip	1 Jahr
Naída CI Listening Check	1 Jahr
Naída CI Tragetasche	1 Jahr
Naída CI Reisetasche	1 Jahr

Wasserdichtes Zubehör	
AquaMic™ Überträger	2 Jahre
AquaCase™	1 Jahr
AquaCase Clip	1 Jahr
AquaMic-Kabel	1 Jahr

Drahtloses Zubehör	
AB myPilot	1 Jahr
Phonak ComPilot	1 Jahr
Phonak Roger 17 Empfänger	1 Jahr
Phonak Roger Pen	1 Jahr
Phonak Clip-On Mic	1 Jahr
Phonak Remote Mic	1 Jahr
Phonak TVLink II	1 Jahr
Phonak EasyCall	1 Jahr
Phonak DECT-Telefon	1 Jahr

Nicht-am-Ohr-Energieoptionen	
AAA PowerPak	1 Jahr
Power-Adapterkabel	1 Jahr
Naída CI Power-Adapter	1 Jahr
Bilateraler Power-Adapter	1 Jahr

Anderer	
Sonstige Kabel und Zubehörteile	90 Tage

Harmony Soundprozessor

Komponenten	Garanzzeit* (1)
Hauptkomponenten des Systems	
Harmony Soundprozessor	3 Jahre
Designschalen	90 Tage
PowerCel™ Ladegerät & Netzteil	3 Jahre

Hauptkomponenten des Systems	
Überträgerkabel	1 Jahr
PowerCel™ Akku	90 Tage
Überträgerkabel	1 Jahr
T-Mic™ Mikrofon	1 Jahr
Standard-Ohrbügel	90 Tage

Weiteres Zubehör	
iConnect™ Adapter	6 Monate
Direct Connect™ Ohrbügel	90 Tage
Direct Connect Kabel	90 Tage
Audio-Verbindungskabel	90 Tage
Harmony Listening Check	90 Tage
Huggie	90 Tage
Tragetasche	90 Tage
Reisetasche	90 Tage

Nicht-am-Ohr-Energieoptionen	
PowerCel Adapter	1 Jahr
HdO Power-Adapter	1 Jahr
Power-Adapterkabel	1 Jahr
Bilateraler Power-Adapter	1 Jahr

Anderer	
Sonstige Kabel und Zubehörteile	90 Tage

Neptune-Soundprozessor

Komponenten	Garanzzeit* (1)
Hauptkomponenten des Systems	
Neptune-Soundprozessor	3 Jahre
Neptune-Connect	3 Jahre
Universalüberträger (UHP)	3 Jahre
Neptune-Ladegerät	1 Jahr
Überträgerkabel	1 Jahr
Neptune-Farbabdeckungen	90 Tage
AquaMic	2 Jahre
AquaMic-Kabel	1 Jahr

Trageoptionen und Zubehör	
Neptune-Tasche	90 Tage
Neptune-Connect Etui	90 Tage
Neptune-Tragetasche	90 Tage
Sportarmband	90 Tage
Trageschlaufe	90 Tage
Schultergurt	90 Tage
Stirnband	90 Tage
Neptune-Clip	90 Tage
Badekappe	90 Tage

T-Comm™ Zubehör	
T-Comm	1 Jahr
T-Mic™ Mikrofon	1 Jahr

Anderer	
Sonstige Kabel und Zubehörteile	90 Tage

Globale Garantien und Service

Die globalen Garantieleistungen von Advanced Bionics im Überblick

Das „Registrierungsformular für den implantierbaren Cochlea-Stimulator“ und das „Registrierungsformular für die externen Geräte des Cochlea-Implantats“ müssen an Advanced Bionics zurückgesendet werden, um die Garantieabdeckung der internen und externen Systemkomponenten je nach Bedarf in Kraft zu setzen. Das „Registrierungsformular für den implantierbaren Cochlea-Stimulator“ muss am Tag der Operation ausgefüllt werden, entweder vom Chirurgen oder vom Audiologen. Das „Registrierungsformular für die externen Geräte des Cochlea-Implantats“ muss vom Audiologen am Tag der Erstanpassung ausgefüllt werden.

Die Garantiezeit für das Implantat beginnt mit dem Operationsdatum. Für alle externen Komponenten beginnt die Garantiezeit mit dem Erstanpassungsdatum (oder dem Kaufdatum, wenn der Kauf separat stattgefunden hat).

Um Ansprüche aus der Garantie geltend zu machen, muss das „Registrierungsformular für die externen Geräte des Cochlea-Implantats“ innerhalb von vier Wochen nach der Erstanpassung an Advanced Bionics zurückgesendet werden. Wenn es nicht an Advanced Bionics zurückgesendet wird, so beginnt die Garantiezeit standardmäßig vier Wochen nach dem Implantationsdatum.

Vorgehensweise für den Ersatz eines von den Spezifikationen abweichenden Produkts

Produkte unter Garantie

Bei Problemen mit Ihrem Implantat bzw. den externen Komponenten wenden Sie sich bitte zuerst an Ihr Implantatzentrum.

Der Ersatz während der Garantiezeit erfolgt kostenfrei. Wenn Ihr Soundprozessor nicht mehr funktioniert, bekommen Sie einen Ersatzprozessor. Advanced Bionics behält sich das Recht vor, instand gesetzte Geräte als Ersatz anzubieten⁽²⁾. Es gilt die für den ursprünglichen Soundprozessor vereinbarte Garantiezeit.

Produkte außerhalb der Garantie

Bei fehlerhaften Produkten außerhalb der Garantiezeit (mit Ausnahme von Soundprozessoren) muss ein neues Produkt mit einer neuen Garantie erworben werden.

Kommt es nach Ablauf der Garantiezeit zu einem Defekt des **Soundprozessors**, kann der Anwender entweder einen instand gesetzten Soundprozessor, zu einem Pauschalpreis, oder aber einen neuen Soundprozessor bestellen. Für einen instand gesetzten Soundprozessor gilt eine neue, 6-monatige Garantie. Für einen neuen Soundprozessor gilt die in der Tabelle angegebene Garantiezeit.

Haftungsbeschränkungen

Die Garantie auf die externen Komponenten schließt ausdrücklich Defekte oder Fehlfunktionen aus, die durch folgende Ereignisse verursacht wurden:

- (a) Feuer, Flut, Blitzschlag, Naturkatastrophen sowie andere Unglücksfälle, die allgemein als „Höhere Gewalt“ bezeichnet werden.
- (b) Unfälle, unsachgemäße Verwendung, Missbrauch, Fahrlässigkeit, Wasserschaden³⁾, unsachgemäßer Einbau oder Anschluss der Komponenten oder ein unsachgemäßer Gebrauch des Soundprozessors, Überträgers, Ladegeräts oder Netzteils entgegen den Anweisungen des Herstellers.
- (c) Abnutzung oder Verschleiß, der zu Schönheitsfehlern oder einem Außenschaden führt.
- (d) Der von Advanced Bionics nicht genehmigte Versuch des Kunden oder von Dritten, die Geräte zu reparieren, zu warten oder zu verändern.
- (e) Leistungsprobleme, die durch das nicht von Advanced Bionics genehmigte Anbringen von jeglichen Komponenten des Soundprozessorsystems an Geräte oder Teile verursacht wurden, die nicht von Advanced Bionics geliefert wurden, es sei denn, das lokale Recht sieht dies vor.
- (f) Kabelbruch aufgrund von übermäßiger Gewaltanwendung oder Unachtsamkeit im Umgang. Entsprechende Vorsichtsmaßnahmen sollten eingehalten werden, um zu verhindern, dass eine gewaltsame Handlung einen Schaden an den Kabeln verursacht.
- (g) Zellerschöpfung des Akkus, die während der Garantiezeit auftreten kann, und die nicht als Verarbeitungs- oder Materialfehler angesehen wird. Die PowerCel Akkus haben eine bestimmte Kapazität, die sich unterschiedlich häufig, je nach Betriebseinstellungen und dem Versäumnis der Aufladung in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanweisung, erschöpft. Hinweis: Gemäß der Gebrauchsanweisung sollten die PowerCel Akkus sofort nach Erhalt verwendet und nicht für einen zukünftigen Gebrauch gelagert werden. Sie müssen zudem regelmäßig aufgeladen werden.
- (h) Verlust oder Diebstahl einer/mehrerer Komponente/n.

Kontakt: Weitere Informationen erhalten Sie in der Kundendienstabteilung der Advanced Bionics GmbH.

⁽¹⁾ Diese Garantie hat weder Vorrang vor, noch ersetzt sie, andere Garantien oder Gewährleistungen, die nach anwendbarem Recht erforderlich sind. Wenden Sie sich bitte an Ihren Advanced Bionics Vertreter, um sich über etwaige zusätzliche Garantiebedingungen zu informieren.

⁽²⁾ Sofern nach lokalem Recht zulässig.

⁽³⁾ Unter Wasser darf der Neptune-Prozessor nur zusammen mit den Neptune-Farbkappen und dem AquaMic verwendet werden, anderenfalls erlisch jeglicher Garantieanspruch. Der Gebrauch von Neptune-Connect (Reglermodul), UHP oder eines anderen Prozessors bzw. Zubehörtartikels im Wasser ist nicht garantiefähig. Der Naida CI Prozessor darf unter Wasser nur im dicht verschlossenen AquaCase Behälter verwendet werden. Wird der Naida CI Soundprozessor ohne das AquaCase in Wasser eingetaucht, so erlöschen alle Garantieansprüche. Das AquaCase darf nicht verwendet werden, wenn es beschädigt ist. Ansonsten kann die Systemleistung beeinträchtigt werden und Sie verlieren jeglicher Garantieanspruch. Wenn das AquaCase in einem beschädigten Zustand oder nicht sachgemäß verwendet wird, haben Sie eventuelle Reparaturkosten für den Soundprozessor selbst zu tragen. Das schließt Schäden durch Wasser oder feine Partikel mit ein, ist aber nicht nur darauf begrenzt.

INFORMATIE WERELDWIJDE GARANTIE EN ONDERHOUD

Samenvatting van garantievoorwaarden van Advanced Bionics

Implantaat

Onderdelen	Garantieperiode* (1)
Cochleair implantaat (intern onderdeel)	10 jaar

Naida CI-spraakprocessor

Onderdelen	Garantieperiode* (1)
Belangrijkste systeemcomponenten	
Naida CI-spraakprocessor	3 jaar
UHP	3 jaar
PowerCel™-batterijlader en voeding	3 jaar
PowerCel™-batterijen	1 jaar
Zink-luchtbatterijpak	1 jaar
RF-kabels	1 jaar
Naida CI T-Mic 2	1 jaar
Naida CI oorhaak	1 jaar
Naida CI Clip	1 jaar
Naida CI Listening Check	1 jaar
Naida CI-draagdoos	1 jaar
Naida CI-reistas	1 jaar

Waterdichte accessoires	
AquaMic™-zendspool	2 jaar
AquaCase™-houder	1 jaar
AquaCase-clip	1 jaar
AquaMic-kabel	1 jaar

Draadloze accessoires	
AB myPilot	1 jaar
Phonak CamPilot	1 jaar
Phonak Roger 17-ontvanger	1 jaar
Phonak Roger Pen	1 jaar
Phonak Clip-On Mic	1 jaar
Phonak Remote Mic	1 jaar
Phonak TVLink II	1 jaar
Phonak EasyCall	1 jaar
Phonak DECT-telefoon	1 jaar

Off-the-Ear-Power Options	
AAA-PowerPak	1 jaar
Stroomadapterkabel	1 jaar
Naida CI-stroomadapter	1 jaar
Bilaterale stroomadapter	1 jaar

Overige	
Alle andere kabels en accessoires	90 dagen

Harmony-spraakprocessor

Onderdelen	Garantieperiode* (1)
Belangrijkste systeemcomponenten	
Harmony-spraakprocessor	3 jaar
Accent kleurkapjes	90 dagen
PowerCel™-batterijlader en voeding	3 jaar

Belangrijkste systeemcomponenten	
RF-kabels	1 jaar
PowerCel™-batterijen	90 dagen
RF-kabels	1 jaar
T-Mic™-microfoon	1 jaar
Standaard oorhaak	90 dagen

Aanvullende accessoires	
iConnect™ adapter	6 maanden
Direct Connect™-oorhaakje	90 dagen
Direct Connect-kabel	90 dagen
Audio-interfacekabel	90 dagen
Harmony Listening Check	90 dagen
Huggie	90 dagen
Opbergetui	90 dagen
Reistas	90 dagen

Off-the-Ear-Power Options	
PowerCel-adapter	1 jaar
AHO-stroomadapter	1 jaar
Stroomadapterkabel	1 jaar
Bilaterale stroomadapter	1 jaar

Overige	
Alle andere kabels en accessoires	90 dagen

Neptune-spraakprocessor

Onderdelen	Garantieperiode* (1)
Belangrijkste systeemcomponenten	
Neptune-spraakprocessor	3 jaar
Neptune Connect	3 jaar
UHP	3 jaar
Neptune-batterijoplader	1 jaar
RF-kabels	1 jaar
Neptune-kleurdeksels	90 dagen
AquaMic	2 jaar
AquaMic-kabel	1 jaar

Draagopties en accessoires	
Neptune-zakje	90 dagen
Neptune Connect-beschermtasje	90 dagen
Neptune-opbergetui	90 dagen
Armband	90 dagen
Lanyard	90 dagen
Harnasje:	90 dagen
Hoofdband	90 dagen
Neptune-clip	90 dagen
Badmuts	90 dagen

T-Comm™-accessoire	
T-Comm	1 jaar
T-Mic™-microfoon	1 jaar

Overige	
Alle andere kabels en accessoires	90 dagen

INFORMATIE WERELDWIJDE GARANTIE EN ONDERHOUD

Samenvatting van garantievoorzwaarden van Advanced Bionics

Het "Registratieformulier voor implanteerbare cochleaire stimulator" en het "Productregistratieformulier externe onderdelen cochleair implantaat", dienen te worden geretourneerd aan Advanced Bionics om de van toepassing zijnde garantiedekking van de interne apparatuur of de externe onderdelen te laten ingaan. Het "Registratieformulier implanteerbare cochleaire stimulator" dient tijdens de operatie te worden ingevuld door de chirurg of de audioloog. Het "Productregistratieformulier externe onderdelen cochleair implantaat" dient tijdens de eerste aanpassing te worden ingevuld door de audioloog.

De garantie voor het implantaat gaat in op de operatiedatum. Voor alle externe componenten gaat de garantie in op de datum van de eerste aanpassing (of de aanschafdatum, indien apart aangeschaft).

Het "Productregistratieformulier externe onderdelen cochleair implantaat (Europa)" moet binnen vier weken na de eerste aanpassing worden geretourneerd aan Advanced Bionics om de garantievoorzwaarden te verwerken. Als dit niet gebeurt, gaan de garantievoorzwaarden standaard vier weken na de implantatiedatum in.

Gang van zaken bij het vervangen van apparatuur die buiten de specificaties vallen

Producten die onder de garantie vallen

Indien u problemen ondervindt met uw cochleair implantaat of indien externe onderdelen stuk gaan, dan adviseert Advanced Bionics u eerst contact op te nemen met uw CI-centrum.

Vervanging van producten die onder de garantie vallen, gebeurt kosteloos. Als uw spraakprocessor stuk gaat, ontvangt u een vervangende processor. Advanced Bionics behoudt zich het recht voor om ter vervanging een opgeknapt product aan te bieden^{*(2)}. De termijn van de garantieperiode blijft dezelfde als die van de oorspronkelijke spraakprocessor.

Producten die buiten de garantie vallen

Bij producten die buiten de garantie vallen (spraakprocessorsen uitgezonderd), dient een nieuw product te worden aangeschaft met een nieuwe garantie.

In het geval dat de **spraakprocessor** defect raakt na de garantieperiode, kan de gebruiker ofwel een opgeknapte spraakprocessor kopen tegen een vaste toeslag of een nieuwe spraakprocessor aanschaffen. Op de opgeknapte spraakprocessor zit 6 maanden garantie. Voor een nieuwe spraakprocessor geldt de garantieperiode die in de tabellen staat vermeld.

Beperkingen van de garantie

De garantie van de externe onderdelen van het cochleair implantaat sluit specifieke gebreken en mankementen uit die worden veroorzaakt door:

- (a) Brand, overstromingen, bliksem, natuurrampen en andere calamiteiten die doorgaans worden omschreven als "Overmacht."
- (b) Ongevallen, verkeerd gebruik, misbruik, verwaarlozing, schade na onderdompeling in water^{*(3)}, foutieve afstelling of aansluiting van onderdelen of het niet goed volgen van de instructies van de producent bij het bedienen van de geluidsprocessor, de zendspool, de oplader of de stroomvoorziening.
- (c) Slijtage die resulteert in oppervlakkige schade of schade aan de buitenkant.
- (d) Pogingen om de apparatuur te repareren, te onderhouden of aan te passen door de gebruiker of door derden die geen toestemming hebben van Advanced Bionics.
- (e) Slechte prestaties vanwege het aansluiten van welk onderdeel dan ook van de spraakprocessor op alle niet door Advanced Bionics geleverde onderdelen of apparatuur zonder voorafgaande toestemming van Advanced Bionics, niettegenstaande plaatselijke wetgeving die anders kan bepalen.
- (f) Het breken van kabels als gevolg van buitensporig geweld of onzorgvuldig gebruik. Zorgvuldig gebruik is vereist om te voorkomen dat kabels beschadigd raken.
- (g) Uitputting van de batterij, hetgeen zich kan voordoen binnen de garantieperiode en niet wordt beschouwd als een constructie- of materiaalfout. De PowerCel-batterijen hebben een specifieke capaciteit en kunnen op verschillende momenten uitgeput raken, afhankelijk van factoren zoals de instellingen van de gebruiker en het niet opladen van de batterijen volgens de beschrijving in de gebruikershandleiding. Opmerking: Overeenkomstig de gebruikersinstructies dienen PowerCel-batterijen na ontvangst direct te worden gebruikt, dienen ze niet te worden bewaard voor toekomstig gebruik en moeten ze regelmatig worden opgeladen.
- (h) Verlies of diefstal.

Contact: Voor meer informatie over service kunt u contact opnemen met de Afdeling Klantenservice van Advanced Bionics.

^{*(1)} Deze garantie biedt geen vervanging van garanties en is niet doorslaggevend ten opzichte van garanties die volgens wetgevingen in uw jurisdictie mogelijk van toepassing zijn. Neem contact op met uw plaatselijke vertegenwoordiger van Advanced Bionics voor meer informatie over extra garantievoorzwaarden die mogelijk van toepassing zijn in uw regio.

^{*(2)} Indien plaatselijke wetgeving dit toelaat.

^{*(3)} Onderdompeling in water van de Neptune-processor valt alleen onder de garantie wanneer de processor samen met de Neptune-dekseltjes en AquaMic gebruikt wordt. Onderdompeling in water van de Neptune Connect (bedieningsmodule), UHP of ander processor type/accessoires maakt de garantie ongeldig. Onderdompeling in water van de Neptune-processor valt alleen onder de garantie wanneer de processor op de juiste manier in de AquaCase-houder geplaatst is. Onderdompeling in water van de Naida CI-processor zonder de AquaCase zorgt ervoor dat de garantie ongeldig wordt. Gebruik de AquaCase niet meer als deze beschadigd is. Als u dit toch doet, wordt de garantie ongeldig en verslechteren de prestaties mogelijk. Indien u de AquaCase niet correct heeft gebruikt of heeft beschadigd, kunt u aansprakelijk worden gesteld voor de reparatiekosten van de spraakprocessor. Dit omvat maar is niet beperkt tot schade door water of deeltjes.

INFORMAÇÕES DE SERVIÇO E GARANTIA GLOBAL

Resumo das Condições de Garantia Global da Advanced Bionics

Implante

Componentes	Período de garantia* (1)
Implante Coclear (componente interno)	10 anos

Processador de Som Naida CI

Componentes	Período de garantia* (1)
Componentes do sistema principal	
Processador de Som Naida CI	3 anos
Antena Universal	3 anos
Fonte de alimentação e carregador de baterias PowerCel	3 anos
Baterias PowerCel™	1 ano
Pacote de pilha Zinco-Ar	1 ano
Cabos RF	1 ano
Naida CI T-Mic 2	1 ano
Gancho Naida CI	1 ano
Clip Naida CI	1 ano
Verificador de Escuta Naida CI	1 ano
Case Naida CI	1 ano
Estojo de viagem Naida CI	1 ano
Acessórios à prova de água	
Antena AquaMic™	2 anos
AquaCase™	1 ano
Clip do AquaCase	1 ano
Cabo do AquaMic	1 ano
Acessórios sem fio	
AB myPilot	1 ano
Phonak CamPilot	1 ano
Receptor Roger 17 Phonak	1 ano
Roger Pen Phonak	1 ano
Microfone Clip-On Phonak	1 ano
Microfone Remoto Phonak	1 ano
Phonak TVLink II	1 ano
Phonak EasyCall	1 ano
Telefone Phonak DECT	1 ano
Opções de Alimentação fora do ouvido	
PowerPak AAA	1 ano
Cabo Adaptador de Energia	1 ano
Adaptador de Energia Naida CI	1 ano
Adaptador de Energia Bilateral	1 ano
Outros	
Todos os Outros Cabos e Acessórios	90 dias

Processador de som Harmony

Componentes	Período de garantia* (1)
Componentes do sistema principal	
Processador de som Harmony	3 anos
Capas Coloridas Accent	90 dias
Fonte de alimentação e carregador de baterias PowerCel	3 anos

Componentes do sistema principal	
Cabos RF	1 ano
Baterias PowerCel™	90 dias
Cabos RF	1 ano
Microfone T-Mic™	1 ano
Gancho padrão	90 dias
Acessórios adicionais	
Adaptador iConnect™	6 meses
Gancho Direct Connect™	90 dias
Cabo Direct Connect	90 dias
Cabo de Interface de Áudio	90 dias
Verificador de Escuta Harmony	90 dias
Huggie	90 dias
Case	90 dias
Estojo de viagem	90 dias
Opções de Alimentação fora do ouvido	
Adaptador PowerCel	1 ano
Adaptador de Energia BTE	1 ano
Cabo adaptador de energia	1 ano
Adaptador de Energia Bilateral	1 ano
Outros	
Todos os Outros Cabos e Acessórios	90 dias

Processador de Som Neptune

Componentes	Período de garantia* (1)
Componentes do sistema principal	
Processador de Som Neptune	3 anos
Controlador Neptune	3 anos
Antena Universal	3 anos
Carregador de Baterias Neptune	1 ano
Cabos RF	1 ano
Capas Coloridas Neptune	90 dias
AquaMic	2 anos
Cabo do AquaMic	1 ano
Opções de Uso e Acessórios	
Bolsa Neptune	90 dias
Bolsa para Controlador Neptune	90 dias
Case Neptune	90 dias
Braçadeira	90 dias
Colar	90 dias
Mochila	90 dias
Faixa de cabeça	90 dias
Clip Neptune	90 dias
Touca para Natação	90 dias
Acessório T-Comm™	
T-Comm	1 ano
Microfone T-Mic™	1 ano
Outros	
Todos os Outros Cabos e Acessórios	90 dias

INFORMAÇÕES DE SERVIÇO E GARANTIA GLOBAL

Resumo das Condições de Garantia Global da Advanced Bionics

O “Formulário de Registo do Dispositivo Estimulador Coclear Implantável” e o “Formulário de Registo de Produto de Equipamento Externo do Implante Coclear” devem ser devolvidos à Advanced Bionics para ativar a cobertura de garantia do dispositivo interno ou do equipamento externo, conforme aplicável. O “Formulário de Registo do Dispositivo Estimulador Coclear Implantável” deverá ser preenchido pelo cirurgião ou pelo audiologista durante a cirurgia. O “Formulário de Registo de Produto de Equipamento Externo do Implante Coclear” deverá ser preenchido pelo audiologista durante a ativação.

A garantia do implante tem início na data da cirurgia. Relativamente a todos os componentes externos, a garantia tem início na data da ativação (ou na data de aquisição, se adquiridos separadamente).

O “Formulário de Registo de Produto de Equipamento Externo do Implante Coclear” deve ser devolvido à Advanced Bionics dentro de quatro semanas a partir da ativação para processar solicitações de garantia. Se este não for devolvido à Advanced Bionics, as condições de garantia iniciam, por padrão, quatro semanas após a data da implantação.

Procedimento para a Substituição de um Dispositivo Fora de Especificação

Produto Dentro da Garantia

Se detectar problemas no seu implante coclear ou se o seu equipamento externo quebrar, a Advanced Bionics aconselha-o a contactar em primeiro lugar o seu centro de implantes.

As substituições realizadas no período de garantia são gratuitas. Se o seu processador de som quebrar, será fornecido um processador de Advanced Bionics reserva-se no direito de fornecer um produto remodelado como substituição^{*(1)}. O termo do período de garantia permanece como sendo o do processador de som inicial.

Produto Fora da Garantia

Para os produtos fora da garantia (exceto processadores de som), é necessário adquirir um novo produto com uma nova garantia.

No caso de falha de um **processador de som** após o período de garantia, o usuário pode comprar um processador de som remodelado por um valor fixo ou comprar um novo processador de som. O processador de som remodelado vem com uma garantia de seis meses. Para um novo processador de som, o período de garantia se aplica como especificado nas tabelas.

Limitações da Garantia

A garantia do equipamento externo do implante coclear exclui especificamente defeitos ou avarias causados por:

- (a) Incêndios, inundações, trovoadas, desastres naturais e outras calamidades normalmente definidas como “Eventos da Natureza”.
- (b) Acidentes, utilização incorrecta, abuso, negligência, danos provocados pela imersão em água^{*(3)}, ligação de componentes ou ajuste incorrectos ou falha ao operar o Processador de Som, o Dispositivo Externo, o Carregador ou a Fonte de Alimentação de acordo com as instruções do fabricante.
- (c) Desgaste e rasgos que resultam em danos exteriores ou cosméticos.
- (d) Tentativas de reparação, manutenção ou modificação do equipamento pelo cliente ou por terceiros não autorizadas pela Advanced Bionics.
- (e) Não obstante as leis locais em contrário, problemas de desempenho causados pela ligação de qualquer componente de um Sistema de Processador de Som a qualquer equipamento ou dispositivo não fornecido pela Advanced Bionics sem a aprovação prévia da Advanced Bionics.
- (f) Ruptura de cabos devido a força excessiva ou falta de cuidado no manuseio. Deve-se ter um cuidado adequado para evitar que forças aplicadas danifiquem os cabos.
- (g) Queda no rendimento das baterias pode ocorrer durante o período de garantia e não é considerada um defeito de mão-de-obra ou de material. As baterias PowerCel possuem uma capacidade especificada e poderão durar tempos diferentes, dependendo da programação do usuário e do não recarregamento conforme especificado no manual do usuário. Observação: As baterias PowerCel, segundo as instruções do manual, deverão ser utilizadas imediatamente após recebimento, não deverão ser guardadas para utilização futura e devem ser periodicamente recarregadas.
- (h) Itens perdidos ou furtados.

Contato: Para mais informações sobre o serviço, contacte o Departamento de Apoio ao Cliente da Advanced Bionics.

* (1) Esta garantia não substitui ou têm prioridade sobre nenhuma garantia que possa ser exigida pelas leis aplicáveis na sua jurisdição. Entre em contato com seu representante local AB para saber mais sobre as condições de garantia adicional que podem ser aplicadas em sua região.

* (2) Se permitido pelas leis locais.

* (3) A imersão em água está garantida para o processador Neptune apenas quando usado em conjunto com as Capas Neptune e com o AquaMic. A imersão em água do Controlador Neptune (módulo controlador), da Antena Universal ou de outros acessórios/tipos de processadores irá anular a vigência da garantia. A imersão em água está garantida para o processador Naida CI apenas quando corretamente inserido no AquaCase. A imersão do processador Naida CI sem o AquaCase anulará as reclamações de garantia. Caso o AquaCase esteja danificado, interrompa seu uso. Caso contrário, a garantia pode ser anulada e o desempenho do sistema pode ser comprometido. Se o AquaCase for usado de forma incorreta ou for danificado, você pode ser responsável pelo custo do reparo do processador de som. Isto inclui, entre outros, danos por água ou material particulado.

INFORMATION OM GLOBAL GARANTI OG SERVICE

Oversigt over Advanced Bionics' globale garantibestemmelser

Implantat

Komponenter	Garantiperiode'
Cochlea-implantat (intern komponent)	10 år

Naída CI-lydprocessor

Komponenter	Garantiperiode'
Centrale systemkomponenter	
Naída CI-lydprocessor	3 år
UHP	3 år
PowerCel™-batterioplader og -strømforsyning	3 år
PowerCel™-batterier	1 år
Zink-luft-batteripakke	1 år
RF-kabler	1 år
Naída CI T-Mic 2	1 år
Naída CI-øresnegl	1 år
Naída CI-klemme	1 år
Naída CI-lyttekontrol	1 år
Naída CI-etui	1 år
Naída CI-rejsetaske	1 år
Vandtæt tilbehør	
AquaMic™-headpiece	2 år
AquaCase™-indkapsling	1 år
AquaCase-klemme	1 år
AquaMic-kabel	1 år
Trådløst tilbehør	
AB myPilot	1 år
Phonak ComPilot	1 år
Phonak Roger 17-modtager	1 år
Phonak Roger Pen	1 år
Phonak Clip-On Mic	1 år
Phonak RemoteMic	1 år
Phonak TVLink II	1 år
Phonak EasyCall	1 år
Phonak DECT Phone	1 år
Af-øret strømkilder	
AAA PowerPak	1 år
Strømadapterkabel	1 år
Naída CI-strømadapter	1 år
Bilateral strømadapter	1 år
Andet	
Alle andre kabler og alt andet tilbehør	90 dage

Harmony lydprocessor

Komponenter	Garantiperiode'
Centrale systemkomponenter	
Harmony lydprocessor	3 år
Accent-farvedæksel	90 dage
PowerCel™-batterioplader og -strømforsyning	3 år

Centrale systemkomponenter	
RF-kabler	1 år
PowerCel™-batterier	90 dage
RF-kabler	1 år
T-Mic™-mikrofon	1 år
Standard øresnegl	90 dage
Ekstra tilbehør	
iConnect adapter	6 måneder
Direct Connect™-øresnegl	90 dage
Direct Connect ledning	90 dage
Lydinterfacekabel	90 dage
Harmony-lyttekontrol	90 dage
Huggie	90 dage
Etui	90 dage
Rejsetaske	90 dage
Af-øret strømkilder	
PowerCel-adapter	1 år
Bag-øret-strømadapter	1 år
Strømadapterkabel	1 år
Bilateral strømadapter	1 år
Andet	
Alle andre kabler og alt andet tilbehør	90 dage

Neptune-lydprocessor

Komponenter	Garantiperiode'
Centrale systemkomponenter	
Neptune-lydprocessor	3 år
Neptune-tilslutning	3 år
UHP	3 år
Neptune-batterioplader	1 år
RF-kabler	1 år
Neptune-farvedæksler	90 dage
AquaMic	2 år
AquaMic-kabel	1 år
Bæremuligheder og tilbehør	
Neptune-taske	90 dage
Pung til Neptune-tilslutningen:	90 dage
Neptune-etui	90 dage
Ambånd	90 dage
Bærerem	90 dage
Sele	90 dage
Pandebånd	90 dage
Neptune-klemme	90 dage
Svømmehætte	90 dage
T-Comm™-tilbehør	
T-Comm	1 år
T-Mic™-mikrofon	1 år
Andet	
Alle andre kabler og alt andet tilbehør	90 dage

INFORMATION OM GLOBAL GARANTI OG SERVICE

Oversigt over Advanced Bionics' globale garantibestemmelser

"Implantable Cochlear Stimulation Device Registration Form" og "Cochlear Implant External Equipment Product Registration Form" skal returneres til Advanced Bionics for at aktivere garantidækningen af det interne eller eksterne udstyr, alt efter hvad der er tale om. "Implantable Cochlear Stimulator Device Registration Form" skal udfyldes af kirurgen eller audiologen under operationen. "Cochlear Implant External Equipment Product Registration Form" skal udfyldes af audiologen ved den første anvendelse.

Garantien på implantatet løber fra operationsdatoen. For eksterne komponenter løber garantien fra den dato, hvor komponenten første gang blev tilpasset (eller fra købsdatoen, hvis komponenten er købt separat).

"Cochlear Implant External Equipment Product Registration Form" skal returneres til Advanced Bionics inden for fire uger efter den første tilpasning, for at garantikravet kan gøres gældende. Hvis den ikke returneres til Advanced Bionics, starter garantiperioden som standard fire uger efter implantationsdatoen.

Procedure for udskiftning af udstyr uden for specifikationer

Produkt under garanti

Hvis man får problemer med sit cochlea-implantat, eller det eksterne udstyr svigter, anbefaler Advanced Bionics, at man først kontakter sit CI-center.

Udskiftninger under garanti foretages uden beregning. Hvis din lydprocessor svigter, får du en ny processor. Advanced Bionics forbeholder sig retten til at stille et renoveret produkt til rådighed². Garantiperioden er stadig den samme som for den oprindelige lydprocessor.

Produkt uden for garanti

Ved produkter uden for garanti (undtagen lydprocessorer) skal man købe et nyt produkt med en ny garanti.

I tilfælde af fejl i **lydprocessoren** efter garantiperiodens ophør kan kunden enten købe en renoveret model for et bestemt beløb eller en ny lydprocessor. Den renoverede lydprocessor leveres med seks måneders garanti. Garantiperioden for en ny lydprocessor fremgår af tabellerne nedenfor.

Garantibegrænsninger

Garantien på eksternt udstyr til cochlea-implantatet udelukker defekter eller fejl forårsaget af:

- Brand, oversvømmelse, lynnedslag, naturkatastrofer og andre uvejrsskader defineret som "force majeure".
- Uheld, misbrug, mishandling, forsømmelse, neddykning i vand⁽¹⁾, ukorrekt montage eller tilslutning af komponenter eller tilsidesættelse af producentens anvisninger til anvendelse af lydprocessor, sender, lader eller strømforsyning.
- Slitage, som medfører kosmetisk eller ekstern skade.
- Kundens eller tredjemands forsøg på at reparere, vedligeholde eller ændre udstyret, hvis sidstnævnte ikke er autoriseret af Advanced Bionics.
- Tilsidesættelse af lokal lovgivning, funktionsfejl forårsaget af tilslutning af en komponent fra lydprocessorsystemet til udstyr eller apparater, som ikke er leveret af Advanced Bionics, og som ikke forud er godkendt af Advanced Bionics.
- Kabelbrud som følge af vold eller mangel på forsigtighed ved håndtering. Der skal udvises stor forsigtighed, så kabler ikke lider skade ved anvendelse af for megen kraft.
- Flade batterier, som kan forekomme under garantiperioden, og som ikke anses som værende en konstruktions- eller materialefejl. PowerCel-batterierne har en bestemt kapacitet, som kan være opbrugt på forskellige tidspunkter afhængig af brugerens indstillinger, og afhængig af om man husker at oplade batterierne som angivet i brugsanvisningen. Bemærk: Følge brugsanvisningen skal PowerCel-batterier bruges umiddelbart efter modtagelse, bør ikke opbevares til fremtidig anvendelse og skal oplades med jævne mellemrum.
- Mistede og stjålede dele.

Kontakt: For yderligere serviceinformation kan man kontakte kundeservice hos Advanced Bionics.

¹ Denne garanti har ingen forrang for andre garantier, som kan være påkrævet ved gældende lokal lov. Kontakt din lokale AB-forhandler vedrørende yderligere garantibetingelser, som måtte gælde i dit land.

² Hvis tilladt ifølge lokal lovgivning.

³ Nedsænkning i vand af Neptune-processoren er kun omfattet af garantien ved brug sammen med Neptune-dæksler og AquaMic. Nedsænkning af Neptune-tilslutningen, UHP eller andre typer af processorer/tilbehør i vand medfører, at garantien bortfalder. Nedsænkning i vand for Naïda CI-processoren er kun omfattet af garantien, når det er korrekt opbevaret i AquaCase-indkapslingen. Nedsænkning af Naïda CI-processoren uden AquaCase medfører, at garantien bortfalder. Fortsæt ikke med at bruge AquaCase, hvis den er beskadiget. Hvis du gør det, bliver garantien ugyldig, og det kan nedsætte systemets ydeevne. Hvis AquaCase anvendes forkert eller i beskadiget tilstand, hæfter du muligvis for reparationsomkostningerne af lydprocessoren. Dette omfatter, men er ikke begrænset til, skader, som skyldes vand eller faste partikler.

MAAILMANLAAJUISET TAKUU- JA HUOLTOTIEDOT

Advanced Bionics -yhtiön maailmanlaajuisten takuuehtojen yhteenveto

Istute

Osat	Takuu aika ⁽¹⁾
Sisäkorvaite (sisäinen osa)	10 vuotta

Näida CI -ääniprosessori

Osat	Takuu aika ⁽¹⁾
Järjestelmän perusosat	
Näida CI -ääniprosessori	3 vuotta
Kela (UHP)	3 vuotta
PowerCel™-akku ja -virtalähde	3 vuotta
Powercel™-akut	1 vuosi
Sinkki-ilmaparistokotelo	1 vuosi
Kelan johdot	1 vuosi
Näida CI T-Mic 2	1 vuosi
Näida CI -korvakoukku	1 vuosi
Näida CI -kiinnike	1 vuosi
Näida CI -kuuntelutarkistuslaite	1 vuosi
Näida CI -säilytyskotelo	1 vuosi
Näida CI -matkakotelo	1 vuosi
Vesitiiviit lisävarusteet	
AquaMic™-kela	2 vuotta
AquaCase™-kotelo	1 vuosi
AquaCase-kiinnike	1 vuosi
AquaMic-johto	1 vuosi
Langattomat lisävarusteet	
AB myPilot	1 vuosi
Phonak CamPilot	1 vuosi
Phonak Roger 17 -vastaanotin	1 vuosi
Phonak Roger Pen	1 vuosi
Phonak Clip-On Mic	1 vuosi
Phonak Remote Mic	1 vuosi
Phonak TVLink II	1 vuosi
Phonak EasyCall	1 vuosi
Phonak DECT -puhelin	1 vuosi
Poissa korvan takaa -käyttövaihtoehdon virtalähteet	
AAA PowerPak	1 vuosi
Virtasovittimen johto	1 vuosi
Näida CI -virtasovitin	1 vuosi
Molemminpuolinen virtasovitin	1 vuosi
Muut	
Kaikki muut johdot ja lisävarusteet	90 päivää

Harmony-ääniprosessori

Osat	Takuu aika ⁽¹⁾
Järjestelmän perusosat	
Harmony-ääniprosessori	3 vuotta
Korostusvärilliset suojukset	90 päivää
PowerCel™-akku ja -virtalähde	3 vuotta

Järjestelmän perusosat	
Kelan johdot	1 vuosi
Powercel™-akut	90 päivää
Kelan johdot	1 vuosi
T-Mic™-mikrofoni	1 vuosi
Normaali korvakoukku	90 päivää
Lisätarvikkeita	
iConnect™-sovitin	6 kuukautta
Direct Connect™ -korvakoukku	90 päivää
Direct Connect -kaapeli	90 päivää
Audioliitintäkaapeli	90 päivää
Harmony-kuuntelutarkistuslaite	90 päivää
Huggie	90 päivää
Säilytyskotelo	90 päivää
Matkakotelo	90 päivää
Poissa korvan takaa -käyttövaihtoehdon virtalähteet	
PowerCel-sovitin	1 vuosi
BTE-virtasovitin	1 vuosi
Virtasovittimen johto	1 vuosi
Molemminpuolinen virtasovitin	1 vuosi
Muut	
Kaikki muut johdot ja lisävarusteet	90 päivää

Neptune-ääniprosessori

Osat	Takuu aika ⁽¹⁾
Järjestelmän perusosat	
Neptune-ääniprosessori	3 vuotta
Neptune Connect	3 vuotta
Kela (UHP)	3 vuotta
Neptune-akku	1 vuosi
Kelan johdot	1 vuosi
Värilliset Neptune-suojukset	90 päivää
AquaMic-kela	2 vuotta
AquaMic-johto	1 vuosi
Käyttövaihtoehdot ja lisävarusteet	
Neptune-pussi	90 päivää
Neptune Connect -kotelo	90 päivää
Neptune-säilytyskotelo	90 päivää
Käsivarsinauha	90 päivää
Kaulanauha	90 päivää
Valjaat	90 päivää
Otsanauha	90 päivää
Neptune-kiinnike	90 päivää
Uimalakki	90 päivää
T-Comm™-lisävaruste	
T-Comm	1 vuosi
T-Mic™-mikrofoni	1 vuosi
Muut	
Kaikki muut johdot ja lisävarusteet	90 päivää

MAAILMANLAAJUISET TAKUU- JA HUOLTOTIEDOT

Advanced Bionics -yhtiön maailmanlaajuisten takuuehtojen yhteenveto

Implantoitavan sisäkorvaistutteen laiterekisteröintilomake ja sisäkorvaistutteen ulkoisten laitteiden tuoterekisteröintilomake on palautettava Advanced Bionics -yhtiölle, jotta sisäisen laitteen tai ulkoisten laitteiden takuu astuu voimaan. Kirurgin on täytettävä implantoitavan sisäkorvaistutteen laiterekisteröintilomake leikkauksen yhteydessä. Audiologin on täytettävä sisäkorvaistutteen ulkoisten laitteiden tuoterekisteröintilomake ensimmäisen sovituksen yhteydessä.

Istutteen takuu alkaa leikkauspäivästä. Kaikkien ulkoisten osien takuu alkaa ensimmäisenä sovituspäivänä (tai ostopäivänä, jos osat on ostettu erikseen).

Sisäkorvaistutteen ulkoisten laitteiden tuoterekisteröintilomake on palautettava Advanced Bionics -yhtiölle neljän viikon kuluessa ensimmäisestä sovituksesta, jotta takuuvaatimukset voidaan käsitellä. Jos tuotetta ei palauteta Advanced Bionics -yhtiölle, takuuehdot tulevat oletusarvoisesti voimaan neljän viikon kuluttua implantointipäivästä.

Vaihtomenettely laitteelle, joka ei täytä vaatimuksia

Tuote, jonka takuu on voimassa

Jos sisäkorvaistutteen osat häiriöitä tai jos ulkoiset laitteet rikkoutuvat, Advanced Bionics kehottaa ensisijaisesti ottamaan yhteyttä sisäkorvaistutteen klinikkaasi.

Vaihto on ilmainen takuun voimassaoloaikana. Jos ääniprosessori rikkoutuu, sen tilalle annetaan vaihtoprosessori. Advanced Bionics pitää oikeuden tarjota vaihtoprosessoriksi kunnostettu tuote.*⁽²⁾ Tämä ei muuta alkuperäisen ääniprosessorin takuuaikaa, vaan se säilyy samana.

Tuote, jonka takuu ei ole voimassa

Jos tuotteen takuu ei ole voimassa (tämä ei koske ääniprosessoreita), tilalle on ostettava uusi tuote, jolla on uusi takuu.

Jos **ääniprosessori** hajoaa takuuaajan umpeuduttua, käyttäjä voi ostaa kunnostetun ääniprosessorin vakiohintaan tai uuden ääniprosessorin. Kunnostetulla ääniprosessorilla on kuuden kuukauden takuu. Uusien ääniprosessorien takuuaajat noudattavat taulukoissa ilmoitettuja aikoja.

Takuun rajoitukset

Sisäkorvaistutteen ulkoisten laitteiden takuu ei nimenomaisesti kata vikoja tai toimintahäiriöitä, joiden syynä on:

- tulipalo, tulvat, salamanisku, luonnonkatastrofit ja muut tuhot, jotka katsotaan yleisesti ylivoimaisiksi esteiksi (force majeure),
- onnettomuus, virheellinen käyttö, väärinkäyttö, huolimattomuus, veteen upottamisesta johtuva vaurio*⁽³⁾, virheellinen sovitus tai osien kytkentä tai ääniprosessorin, kelan, laturin tai virtalähteen käyttäminen valmistajan ohjeiden vastaisesti,
- kuluminen tai repeäminen, joka johtaa kosmeettiseen vaurioon tai ulkopinnan vaurioon,
- asiakkaan tai kolmannen osapuolen yritys korjata, huoltaa tai muuttaa laitteita ilman Advanced Bionics -yhtiön valtuutusta
- toimintahäiriöt, jotka johtuvat ääniprosessorijärjestelmän minkä tahansa osan liittämisestä mihin tahansa laitteeseen, jota Advanced Bionics ei ole toimittanut, ilman Advanced Bionics -yhtiöltä ennalta saatua lupaa, sen estämättä, mitä tämän vastaisena paikallisessa lainsäädännössä määrätään,
- johdon hajoaminen liiallisen voimankäytön tai huolimattoman käsittelyn takia. Johtojen vaurioituminen liiallisen voimankäytön takia on estettävä asianmukaisin varotoimin,
- akkukennon tyhjeneminen, joka saattaa tapahtua takuuaikana ja jota ei katsota valmistus- tai materiaalivirheeksi. PowerCel-akuilla on määrätty kapasiteetti, joka saattaa kuluua loppuun eri nopeudella sen mukaan, mitkä asetukset ovat käytössä ja ladataanko akut käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti. Huomautus: Käyttöoppaan mukaisesti PowerCel-akut on otettava käyttöön heti vastaanottamisen jälkeen, niitä ei saa varastoida myöhemmää käyttöä varten ja ne on ladattava säännöllisesti,
- tuotteen katoaminen tai varastaminen.

Yhteydenotot: Saat lisätietoja huollosta ottamalla yhteyden Advanced Bionics -yhtiön asiakaspalveluosaan.

* (1) Tämä takuu ei korvaa eikä ohita voimassa olevien kansallisten lakien mahdollisesti vaatimia takuita. Lisätietoja alueellasi pätevistä muista takuuehdoista saat paikalliselta AB-edustajaltasi.

* (2) Paikallisten lakien salliessa.

* (3) Takuu kattaa veteen upottamisen Neptune-prosessorin osalta vain, kun sitä käytetään yhdessä AquaMic-lähetinkelan ja Neptune-suojusten kanssa. Neptune Connect -prosessorin (ohjauksikönn), kelan (UHP) tai muiden prosessoriyppien tai lisävarusteiden upottaminen veteen mitätöi takuuvaatimukset. Takuu kattaa veteen upottamisen vain Naida CI -prosessorin ollessa asianmukaisesti AquaCase-kotelossa. Naida CI -prosessorin upottaminen veteen ilman AquaCase-koteloita mitätöi takuuvaatimukset. Älä käytä AquaCasea, jos se on vioittunut. Käytön jatkaminen mitätöi takuun ja voi vaarantaa järjestelmän toiminnan. Jos käytät AquaCasea väärin tai vioittuneena, saatat olla velvollinen maksamaan ääniprosessorin korjauksesta aiheutuvat kulut. Tämä koskee muun muassa veden ja hiukkasinestien aiheuttamia vahinkoja.

GLOBAL GARANTI OCH SERVICEINFORMATION

Sammanfattning av Advanced Bionics globala garantivillkor

Implantat

Komponenter	Garantiperiod* ⁽¹⁾
Cochleaimplantat (intern komponent)	10 år

Naida CI ljudprocessor

Komponenter	Garantiperiod* ⁽¹⁾
Systemets kärnkomponenter	
Naida CI ljudprocessor	3 år
UHP	3 år
PowerCel™-batteriladdare och nätsladd	3 år
PowerCel™ batterier	1 år
Zink-luftbatteriförpackning	1 år
RF-sladdar	1 år
Naida CI T-Mic 2	1 år
Naida CI-öronkrok	1 år
Naida CI-klämma	1 år
Naida CI-lysningskontroll	1 år
Naida CI, fodral för transport	1 år
Naida CI-resefodral	1 år
Vattentäta tillbehör	
AquaMic™-sändare	2 år
AquaCase™-hölje	1 år
AquaCase-klämma	1 år
AquaMic-kabel	1 år
Trådlösa tillbehör	
AB myPilot	1 år
Phonak ComPilot	1 år
Phonak Roger 17 mottagare	1 år
Phonak Roger Pen	1 år
Phonak Clip-On Mic	1 år
Phonak Remote Mic	1 år
Phonaks TVLink II	1 år
Phonak EasyCall	1 år
Phonaks DECT-telefon	1 år
Strömval utav	
AAA PowerPak	1 år
Nätadapterkabel	1 år
Naida CI-nätadapter	1 år
Bilateral nätadapter	1 år
Övrigt	
Kablar och andra tillbehör	90 dagar

Harmony-ljudprocessor

Komponenter	Garantiperiod* ⁽¹⁾
Systemets kärnkomponenter	
Harmony-ljudprocessor	3 år
Skal med individuell färg	90 dagar
PowerCel™-batteriladdare och nätsladd	3 år

Systemets kärnkomponenter	
RF-sladdar	1 år
PowerCel™ batterier	90 dagar
RF-sladdar	1 år
T-Mic™-mikrofon	1 år
Standardöronkrok	90 dagar
Ytterligare tillbehör	
iConnect™-adapter	6 månader
Direct Connect™-öronkrok	90 dagar
Direktanslutningskabel	90 dagar
Audiogränssnittskabel	90 dagar
Harmony-lysningskontroll	90 dagar
Huggie	90 dagar
Fodral för transport	90 dagar
Resefodral	90 dagar
Strömval utav	
PowerCel-adapter	1 år
BÖ-nätadapter	1 år
Nätadapterkabel	1 år
Bilateral nätadapter	1 år
Övrigt	
Kablar och andra tillbehör	90 dagar

Neptune-ljudprocessor

Komponenter	Garantiperiod* ⁽¹⁾
Systemets kärnkomponenter	
Neptune-ljudprocessor	3 år
Neptune Connect	3 år
UHP	3 år
Neptune-batteriladdare	1 år
RF-sladdar	1 år
Färgade Neptune-skal	90 dagar
AquaMic	2 år
AquaMic-kabel	1 år
Användaralternativ och tillbehör	
Neptune-påse	90 dagar
Neptune Connect-etui	90 dagar
Neptune-väska	90 dagar
Armband	90 dagar
Halsband	90 dagar
Sele	90 dagar
Pannband	90 dagar
Neptune-klämma	90 dagar
Badmössa	90 dagar
T-Comm™-tillbehör	
T-Comm	1 år
T-Mic™-mikrofon	1 år
Övrigt	
Kablar och andra tillbehör	90 dagar

GLOBAL GARANTI OCH SERVICEINFORMATION

Sammanfattning av Advanced Bionics globala garantivillkor

”Registreringsformuläret för interna implanterade komponenter” och ”Produktregistreringsformuläret för extern utrustning till cochleaimplantat” måste returneras till Advanced Bionics för att garantin ska börja gälla för de interna respektive externa delarna, vad som än är tillämpligt. ”Registreringsformuläret för interna implanterade komponenter” ska fyllas i av en kirurg eller audiolog under operationen. ”Produktregistreringsformuläret för extern utrustning till cochleaimplantat” ska fyllas i av audiologen vid första inkopplingen.

Garantin för implantatet börjar gälla operationsdagen. För alla externa delar börjar garantin gälla den första anpassningsdagen (eller inköpsdagen, vid separat köp).

”Produktregistreringsformuläret för de externa delarna till cochleaimplantatet” måste returneras till Advanced Bionics inom fyra veckor från den första anpassningen för att garantianspråk ska kunna behandlas. Om det inte skickats till Advanced Bionics, börjar garantivillkoren att gälla fyra veckor efter implantationsdatumet.

Procedur för ersättning av enhet som inte uppfyller specifikationerna

Produkter med garanti

Om du erfar problem med ditt cochleaimplantat eller ifall din externa utrustning går sönder, råder Advanced Bionics dig att först kontakta ditt implantatcenter.

Enligt garantin så ersätts utrustningen utan kostnad. Om din ljudprocessor går sönder, ersätts du med en ny. Advanced Bionics förbehåller rätten att tillhandahålla en återställd produkt som ersättning^{*(2)}. Garantiperioden är samma som den för den ursprungliga ljudprocessorn.

Produkter utan garanti

För produkter utan garanti (förutom ljudprocessorer), måste en ny produkt köpas med en ny garanti.

Om **ljudprocessorn** går sönder efter att garantiperioden har löpt ut kan användaren antingen köpa en återställd ljudprocessor för ett fast belopp eller köpa en ny ljudprocessor. Den återställda ljudprocessorn kommer med en sexmånaders garanti. För en ny ljudprocessor gäller garantiperioden enligt specifikationerna i tabellerna.

Garantibegränsningar

Cochleaimplantatets garanti för extern utrustning utesluter defekter eller tekniska fel orsakade av:

- Brand, översvämning, blix, naturliga katastrofer och andra olyckor vilka även definieras som ”force majeure”.
- Olyckor, felanvändning, neglekt, vattenskada⁽³⁾, felaktig montering eller felaktig anslutning av komponenter eller felaktigt bruk av ljudprocessorn, huvudapparaten, batteriladdaren eller strömdosan, i enlighet med tillverkarens instruktioner.
- Slitage som resulterar i kosmetisk eller extern skada.
- Ifall kunden eller en tredje part vilka ej är godkända av Advanced Bionics, försöker reparera, underhålla eller modifiera utrustningen.
- Samt vad det gäller stridande lokala lagar, vid prestapproblem orsakade av komponenter i ett ljudprocesseringssystem till någon utrustning eller enhet som inte tillhandahållits av Advance Bionics och utan ett förgodkännande från Advanced Bionics.
- Kabelskada på grund av överdriven kraft eller felaktig hantering. Lämplig hantering bör ske för att undvika kabelskada.
- förbrukning av battericeller, vilket kan ske under garantiperioden och vilket inte anses vara en tillverknings- eller materialdefekt. Powercel-batterierna har en specificerad kapacitet, vilken kan förbrukas snabbare eller långsammare beroende på användarens inställningar och försumelse att ladda batteriet enligt specifikationerna i användarmanualen. Obs: Enligt användarinstruktionerna ska PowerCel-batterierna användas direkt efter erhållande och bör inte lagras för framtida bruk samt måste laddas periodvis.
- Förlorade eller stulna varor.

Kontakt: För ytterligare serviceinformation, var vänlig och kontakta Kundtjänstavdelningen för Advanced Bionics.

* (1) Denna garanti ersätter inte och har inte företräde över någon garanti som föreskrivs av gällande lagstiftning. Kontakta din lokala AB-representant för mer information om eventuella ytterligare garantibestämmelser som gäller där du bor.

* (2) Om godkänt enligt lokala lagar.

* (3) Det garanteras att Neptune-processorn kan sänkas ned i vatten, dock endast om den används tillsammans med Neptune-skal och AquaMic. Vid nedsänkning i vatten av neptune connect (styrenhet), UHP eller andra processortyper/-tillbehör gäller inte garantin. Det garanteras att Naída CI-processorn kan sänkas ned i vatten, dock endast om den är korrekt innesluten i AquaCase-höljet. Om vatten tränger in i Naída CI-processorn utan AquaCase upphör garantin att gälla. Använd inte AquaCase om den är skadad. Detta ogiltiggör garantin och systemet kan komma att fungera sämre. Du ansvarar för reparationskostnaderna för AquaCase om den har använts felaktigt eller skadats. Detta gäller även, men är inte begränsat till, vatten- eller partikelskador.

GLOBAL GARANTI OG SERVICEINFORMASJON

Sammendrag for Advanced Bionics' globale garantiforhold

Implantat

Komponenter	Garantiperiode* (1)
Cochlear implantat (intern komponent)	10 år

Naida CI-lydprosessor

Komponenter	Garantiperiode* (1)
Kjernesystemkomponenter	
Naida CI-lydprosessor	3 år
UHP	3 år
PowerCel™-batterilader og strømforsyning	3 år
PowerCel™-batterier	1 år
Sink-luft-batteripakke	1 år
RF-kabler	1 år
Naida CI T-Mic 2	1 år
Naida CI-ørenger	1 år
Naida CI-klips	1 år
Naida CI-lyttesjekk	1 år
Naida CI-bæreeske	1 år
Naida CI-reiseseske	1 år
Vannrett tilbehør	
AquaMic™-hodemagnet	2 år
AquaCase™-beholder	1 år
AquaCase-klips	1 år
AquaMic-ledning	1 år
Trådløst tilbehør	
AB myPilot	1 år
Phonak ComPilot	1 år
Phonak Roger 17-mottaker	1 år
Phonak Roger Pen	1 år
Phonak Clip-On Mic	1 år
Phonak Remote Mic	1 år
Phonak TVLink II	1 år
Phonak EasyCall	1 år
Phonak DECT-telefon	1 år
Av-øret Strømvalg	
AAA-strømpakke	1 år
Strømadapterkabel	1 år
Naida CI-strømadapter	1 år
Bilateral strømadapter	1 år
Annet	
Alle andre kabler og tilbehør	90 dager

Harmony-lydprosessor

Komponenter	Garantiperiode* (1)
Kjernesystemkomponenter	
Harmony-lydprosessor	3 år
Accent-fargedekslar	90 dager
PowerCel™-batterilader og strømforsyning	3 år

Kjernesystemkomponenter	
RF-kabler	1 år
PowerCel™-batterier	90 dager
RF-kabler	1 år
T-mic™ Mikrofon	1 år
Standard ørenger	90 dager
Ekstra tilbehør	
iConnect-adapter	6 måneder
Direct Connect™-ørenger	90 dager
Direct Connect-kabel	90 dager
Lydgrensesnittledning	90 dager
Harmony-lyttesjekk	90 dager
Huggie	90 dager
Bæreeske	90 dager
Reiseseske	90 dager
Av-øret Strømvalg	
PowerCel-adapter	1 år
BTE-strømadapter	1 år
Strømadapterkabel	1 år
Bilateral strømadapter	1 år
Annet	
Alle andre kabler og tilbehør	90 dager

Neptune-lydprosessor

Komponenter	Garantiperiode* (1)
Kjernesystemkomponenter	
Neptune-lydprosessor	3 år
Neptune Connect	3 år
UHP	3 år
Neptune-batterilader	1 år
RF-kabler	1 år
Neptune-fargedekslar	90 dager
AquaMic	2 år
AquaMic-ledning	1 år
Bærealternativer og tilbehør	
Neptune-lomme	90 dager
Neptune Connect-lomme	90 dager
Neptune-bæreeske	90 dager
Armstropp	90 dager
Snor	90 dager
Sele	90 dager
Pannebånd	90 dager
Neptune-klips	90 dager
Badehette	90 dager
T-Comm™-tilbehør	
T-Comm	1 år
T-mic™ Mikrofon	1 år
Annet	
Alle andre kabler og tilbehør	90 dager

GLOBAL GARANTI OG SERVICEINFORMASJON

Sammendrag for Advanced Bionics' globale garantiforhold

"Implanterbart Cochlea Stimulatorenhets registreringskjema" og "Cochleaimplantat eksterntstyrings- produktregistreringskjema (Europa)" må returneres til Advanced Bionics for å aktivere garantidekningen for det interne apparatet eller eksterne utstyret, som anvendes. Implanterbart Cochlea Stimulatorenhets Registreringskjema" burde bli utfyllt av kirurgen eller audiologen under operasjonen. "Cochleaimplantat Eksternt utstyrproduktregistreringskjema" burde fylles ut av audiologen under den første tilpassingen.

Garantien for implantatet trer i kraft på operasjonsdatoen. For alle eksterne komponenter trer garantien i kraft den første tilpasningsdatoen (eller kjøpsdato hvis det kjøpes separat).

Cochleaimplantat Eksternt utstyrproduktregistreringskjema" må returneres til Advanced Bionics innen fire uker etter første tilpassing for å kunne behandle garantikrav. Hvis det ikke returneres til Advanced Bionics, vil garantien som standard tre i kraft fire uker etter implantasjonsdatoen.

Prosedyre for utskifting av et apparat som ikke omfattes av garantien

Produkt under garanti

Hvis du opplever problemer med ditt cochlear implantat eller ditt eksterne utstyr får en driftsfeil, anbefaler Advanced Bionics at du først kontakter ditt implantatsenter.

Utskiftninger som dekkes av garantien, er uten omkostninger. Hvis lydprosessoren svikter vil en erstatningsprosessor blir sendt. Advanced Bionics forbeholder seg retten til å erstatte produktet med et reparert produkt⁽¹⁾(2). Garantiperioden vil fortsatt være den samme som på opprinnelig lydprosessor.

Produkt utenfor garantien

For produkter utenfor garantien (foruten om lydprosessorer), ett nytt produkt trenger å kjøpes med ny garanti.

Dersom det oppstår feil på en **lydprosessor** etter at garantiperioden er utgått, kan brukeren enten kjøpe en reparert lydprosessor til en fastsatt pris, eller kjøpe en ny. Den reparerte lydprosessoren vil ha en garanti på seks måneder. En ny lydprosessor har en garanti som er i henhold til det som er spesifisert i tabellene.

Garantibegrensninger

Cochleaimplantat eksterntstyringsgaranti ekskluderer spesielt defekter eller funksjonsfeil forårsaket av:

- Brann, flom, lyn, naturkatastrofer og andre katastrofer vanligvis definert som "utenfor menneskelig kontroll".
- Uhell, feil bruk, misbruk, uaktsomhet, vannskader⁽³⁾, uriktig tilpassing eller tilkobling av komponenter eller manglende evne til å drifte lydprosessor, hodeplagg, lader eller strømforsyning i henhold med produsentens instruksjoner.
- Bruk og slitasje som resulterer i kosmetisk eller eksternt skade.
- Forsøk på å reparere, vedlikeholde eller modifisere utstyret av kunde eller en tredjepart ikke autorisert av Advanced Bionics.
- Til tross for lokale lovers motsetning, ytelsesproblemer forårsaket av tilknytning til komponenter av ett lydprosessorsystem til annet utstyr eller apparat ikke levert av Advanced Bionics uten tidligere gitte godkjenning fra Advanced Bionics.
- Kabelbrudd på grunn av overdreven kraft eller mangel av vanlig varsomhet i bruk. Normal forsiktighet burde brukes for å forhindre krefter fra å skade kablene.
- Battericelle utlading, som kan oppstå under garantiperioden er ikke betraktet som en defekt i fabrikasjon eller materialer. PowerCel-batterier har en spesifisert kapasitet som kan utlades ved forskjellige ytelsesgrader avhengig av brukerens innstillinger og mangel på opplading som spesifisert i brukerhåndboken. Merk: I henhold til instruksjonene bør PowerCel-batterier brukes raskt etter mottak, de bør ikke lagres for fremtidig bruk og må periodevis lades.
- Enheter som er mistet eller stjelt.

Kontakt: For videre service informasjon, vennligst kontakt kunde-serviceavdelingen til Advanced Bionics.

⁽¹⁾ Denne garantien erstatter ikke, og skal heller ikke ha prioritet foran, garantier eller vilkår som er påkrevd ifølge gjeldende lov i din jurisdiksjon. Kontakt den lokale AB-representanten om ytterligere garantivilkår som kan gjelde for ditt område.

⁽²⁾ Hvis det er tillatt av lokale lover.

⁽³⁾ Nedsenking i vann garanteres kun for Neptune-prosessoren når den brukes sammen med Neptune-dekslene og AquaMic. Vannskader på Neptune Connect (kontrollmodul), UHP eller andre prosessortyper/-tilbehør dekkes ikke av garantien. Nedsenking i vann garanteres kun for Naída CI-prosessoren når den er korrekt anbrakt inne i AquaCase-beholderen. Nedsenking i vann av Naída CI-prosessoren uten AquaCase-beholderen gjør garantikravene ugyldige. Stopp bruken av AquaCase hvis den er skadet. Fortsett bruk gjør garantien ugyldig og kan gå ut over systemytelsen. Dersom AquaCase brukes feil eller i skadet tilstand, kan det hende at du selv må betale for reparasjonen av lydprosessoren. Dette inkluderer, men er ikke begrenset til, vann- og partikkelskade.

GLOBAL GARANTİ VE SERVİS BİLGİLERİ

Advanced Bionics Global Garanti Şartları Hakkında Özet

İmplant

Ürün	Garanti Süresi* (1)
Koklear İmplant (iç parça)	10 yıl

Naıda CI Ses İşlemcisi

Ürün	Garanti Süresi* (1)
Temel Sistem Parçaları	
Naıda CI Ses İşlemcisi	3 yıl
UHP	3 yıl
PowerCel™ Pili Şarj Aleti ve Güç Kaynağı	3 yıl
PowerCel™ Piller	1 yıl
Çinko-Hava Pili Paketi	1 yıl
RF Kablolar	1 yıl
Naıda CI T-Mic 2	1 yıl
Naıda CI Kanca	1 yıl
Naıda CI Klips	1 yıl
Naıda CI Dinleme Kontrolü	1 yıl
Naıda CI Taşıma Çantası	1 yıl
Naıda CI Seyahat Çantası	1 yıl
Su Geçirmez Aksesuarlar	
AquaMic™ kulaklık	2 yıl
AquaCase™ kılıfı	1 yıl
AquaCase Klipsi	1 yıl
AquaMic Kablo	1 yıl
Kablosuz Aksesuarlar	
AB myPilot	1 yıl
Phonak ComPilot	1 yıl
Phonak Roger 17 Alıcı	1 yıl
Phonak Roger Pen	1 yıl
Phonak Clip-On Mic	1 yıl
Phonak Remote Mic	1 yıl
Phonak TVLink II	1 yıl
Phonak EasyCall	1 yıl
Phonak DECT Telefon	1 yıl
Kulak Dışı Güç Seçenekleri	
AAA PowerPak	1 yıl
Elektrik Adaptörü Kablo	1 yıl
Naıda CI Güç Adaptörü	1 yıl
Çift Taraflı Güç Adaptörü	1 yıl
Diğerleri	
Tüm Diğer Kablo ve Aksesuarlar	90 gün

Harmony Ses İşlemcisi

Ürün	Garanti Süresi* (1)
Temel Sistem Parçaları	
Harmony Ses İşlemcisi	3 yıl
İşlemci Renkli Kapaklar	90 gün
PowerCel™ Pili Şarj Aleti ve Güç Kaynağı	3 yıl

Temel Sistem Parçaları	
RF Kablolar	1 yıl
PowerCel™ Piller	90 gün
RF Kablolar	1 yıl
T-Mic™ Mikrofon	1 yıl
Standart Kanca	90 gün
Ek Aksesuarlar	
iConnect™ Adaptör	6 ay
Direct Connect™ Kancası	90 gün
Doğrudan Bağlantı Kablo	90 gün
Arayüz Ses Kablo	90 gün
Harmony Dinleme Kontrolü	90 gün
Huggie	90 gün
Taşıma Çantası	90 gün
Seyahat Çantası	90 gün
Kulak Dışı Güç Seçenekleri	
PowerCel Adaptörü	1 yıl
BTE Güç Adaptörü	1 yıl
Elektrik Adaptörü Kablo	1 yıl
Çift Taraflı Güç Adaptörü	1 yıl
Diğerleri	
Tüm Diğer Kablo ve Aksesuarlar	90 gün

Neptune Ses İşlemcisi

Ürün	Garanti Süresi* (1)
Temel Sistem Parçaları	
Neptune Ses İşlemcisi	3 yıl
Neptune Connect	3 yıl
UHP	3 yıl
Neptune Pili Şarj Cihazı	1 yıl
RF Kabloları	1 yıl
Neptune Renkli Kapaklar	90 gün
AquaMic	2 yıl
AquaMic Kablo	1 yıl
Kullanma Seçenekleri ve Aksesuarlar	
Neptune Kılıfı	90 gün
Neptune Connect Cüzdanı	90 gün
Neptune Taşıma Çantası	90 gün
Kol Bandı	90 gün
Boyun Askısı	90 gün
Emniyet Kayışı	90 gün
Saç Bandı	90 gün
Neptune Klips	90 gün
Bone	90 gün
T-Comm™ Aksesuarlar	
T-Comm	1 yıl
T-Mic™ Mikrofon	1 yıl
Diğerleri	
Tüm Diğer Kablo ve Aksesuarlar	90 gün

GLOBAL GARANTİ VE SERVİS BİLGİLERİ

Advanced Bionics Global Garanti Şartları Hakkında Özet

"İmplant Edilebilir Koklear Stimülatör Cihazı Kayıt Formu" ve "Koklear İmplant Dış Ekipman Ürün Kayıt Formu", uygun olan dahili cihaz veya harici ekipmanın garantisinin başlatılması için Advanced Bionics'e geri gönderilmelidir. "İmplant Edilebilir Koklear Stimülatör Cihazı Kayıt Formu" ameliyat sırasında cerrah veya odyolog tarafından doldurulmalıdır. "Koklear İmplant Dış Donanım Ürün Kayıt Formu" ilk fitting sırasında odyolog tarafından doldurulmalıdır.

İmplantın garantisini operasyon tarihinde başlar. Tüm harici parçalar için garanti; fitting (veya ayrı olarak satın alındıysa satın alma) tarihinde başlar.

Garanti işlemlerinin başlatılması için, "Koklear İmplant Dış Donanım Ürün Kayıt Formu" nun ilk fitting tarihinden itibaren dört hafta içinde Advanced Bionics'e geri gönderilmesi gerekmektedir. Advanced Bionics'e geri gönderilmezse, implantasyon tarihinden dört hafta sonra (varsayılın süre olarak) garanti koşulları başlar.

Spesifikasyon Dışı Cihaz Değişim Prosedürü

Garanti Kapsamındaki Ürün

Koklear implantınız ile ilgili sorunlar yaşıyorsanız veya dış ekipmanınız bozulduysa, Advanced Bionics kullanıcının ilk önce implantasyon merkezi ile temas kurmasını önermektedir.

Garanti kapsamındaki yeni ürün değiştirmeleri ücretsiz yapılır. Ses işlemciniz bozulursa, yeni işlemci verilir. Advanced Bionics yenilenmiş ürünü değişim olarak sunma hakkını saklı tutar^{*(1)}. Garanti süresi terimi, ilk ses işlemcinin garanti süresi olarak kalmıştır.

Garanti Kapsamı Dışındaki Ürün

Garanti kapsamı dışındaki ürünlerde (ses işlemcileri hariç), yeni ürünün yeni bir garanti ile satın alınması gerekmektedir.

Garanti süresinin ardından **ses işlemcinin** arızalanması halinde, kullanıcı sabit fiyatla yenilenmiş bir ses işlemcisi satın alabilir veya yeni bir ses işlemcisi satın alabilir. Yenilenmiş ses işlemcinin 6 aylık garanti süresi mevcuttur. Yeni ses işlemcisi için garanti süresi tablolarda belirtildiği gibidir.

Garanti Sınırlamaları

Koklear implant harici donanımı garantisini, özellikle aşağıdaki durumlardan kaynaklanan arıza veya bozukluklarda garanti dışı kalmaktadır:

- Yangın, sel, yıldırım, doğal felaketler ve genelde "Doğal Afetler" olarak tanımlanan diğer afetler.
- Kaza, hatalı kullanım, kötüye kullanım, ihmal, suyla temas^{*(2)}, parçaların hatalı takılması veya bağlanması ya da Ses İşlemcisi, Kulaklık, Şarj Cihazı veya Güç Kaynağının üretici talimatlarına uygun olarak çalıştırılmaması.
- Dış yüzeyde yıpranma, çizilme, aşınma.
- Üretici veya Advanced Bionics'in yetki vermediği üçüncü kişiler veya kullanıcı tarafından yapılan onarım, bakım ve tamir durumları.
- Yerel Kanunlara aykırı olmasına bakılmaksızın, Advanced Bionics'in onay vermediği parçaların ses işlemcisi sistemi ile kullanılmasının neden olduğu performans sorunları.
- Aşırı güç kullanımı veya özensiz taşıma nedeniyle kablo kopması. Kablolarda hasar oluşumunu engellemek için zorlamadan kaçınılmalıdır ve özenle taşınmalıdır.
- Pilin garanti süresi içerisinde boşalması içişlik veya malzemede bir arıza olarak kabul edilmemektedir. PowerCel pilleri kullanıcının ayarlarına ve kullanma kılavuzunda anlatılan yöntem ile şarj etmemeye bağlı olarak farklı oranlarda boşalabilen belirli bir kapasiteye sahiptir. Not: Kullanıcı talimatlarına göre PowerCel pilleri alındıktan sonra hemen kullanılmalı, gelecekte kullanılmak üzere saklanmamalı ve belirli aralıklarla şarj edilmelidir.
- Kayıp ve çalınan öğeler.

İletişim: Daha fazla servis bilgisi için, lütfen Advanced Bionics Müşteri Hizmetleri Bölümü ile temas kurun.

* (1) Bu Garanti, yetki sınırlarınız dahilindeki geçerli kanunların gerektirebileceği garantileri hükümsüz kılmaz veya yerine geçmez. Bölgenizde geçerli olabilecek ilave garanti şartları için yerel AB temsilcinizle temas kurun.

* (2) Yerel kanunlar izin veriyorsa.

* (3) Suyu daldırma yalnızca Neptune Kapakları ve AquaMic ile birlikte kullanılan Neptune işlemci için garantilidir. Neptune Connect (kumanda modülü), UHP veya diğer işlemci tiplerinin aksesuarlarının suya daldırılması garantiyi geçersiz kılar. Suyu daldırma yalnızca AquaCase kılıfına doğru şekilde yerleştirilen Naida C işlemci için garantilidir. Naida C işlemcinin AquaCase olmadan suya daldırılması garantiyi geçersiz kılar. Hasar görmüşse, AquaCase'i kullanmaya devam etmeyin. Bunu yapmanız garantiyi geçersiz kılar ve sistem performansını tehlikeye atabilir. AquaCase yanlış kullanılmışsa veya hasar görmüşse, ses işlemcinin onarım masrafları size ait olabilir. Bu, su veya parçacıklı madde hasarını içerir ancak bununla sınırlı değildir.

ИНФОРМАЦИЯ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ГАРАНТИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Обзор условий международной гарантии компании Advanced Bionics

Имплант

Компоненты	Гарантийный период ⁽¹⁾
Кохлеарный имплант (внутренний компонент)	10 лет

Речевой процессор Naída CI

Компоненты	Гарантийный период ⁽¹⁾
Основные компоненты системы	
Речевой процессор Naída CI	3 лет
Универсальный головной передатчик UHP	3 года
Блок питания зарядного устройства для элементов питания PowerCel™	3 года
Элементы питания PowerCel™	1 год
Картридж цинко-воздушных элементов питания	1 год
Радиокабели	1 год
Микрофон Naída CI T-Mic 2	1 год
Заушный крючок Naída CI	1 год
Зажим Naída CI	1 год
Диагностический инструмент Naída CI Listening Check	1 год
Футляр для переноски речевого процессора Naída CI	1 год
Дорожный футляр для речевого процессора Naída CI	1 год
Водонепроницаемые аксессуары	
Головной передатчик AquaMic™	2 года
Корпус AquaCase™	1 год
Зажим AquaCase	1 год
Кабель головного передатчика AquaMic	1 год
Беспроводные аксессуары	
AB myPilot	1 год
Phonak ComPilot	1 год
Приемник Phonak Roger 17	1 год
Phonak Roger Pen	1 год
Phonak Clip-On Mic	1 год
Phonak Remote Mic	1 год
Phonak TVLink II	1 год
Phonak EasyCall	1 год
Телефон Phonak DECT	1 год
Опция внешнего питания	
Устройство AAA PowerPak	1 год
Кабель адаптера питания	1 год
Адаптер питания Naída CI	1 год
Двусторонний адаптер питания	1 год
Прочее	
Другие кабели и аксессуары	90 дней

Речевой процессор Harmony

Компоненты	Гарантийный период ⁽¹⁾
Основные компоненты системы	
Речевой процессор Harmony	3 года
Цветные наклейки	90 дней
Блок питания зарядного устройства для элементов питания PowerCel™	3 года

Основные компоненты системы	
Радиокабели	1 год
Элементы питания PowerCel™	90 дней
Радиокабели	1 год
Микрофон T-Mic™	1 год
Заушный крючок стандартного размера	90 дней
Дополнительные аксессуары	
Переходник iConnect™	6 месяца
Заушный крючок с прямым подключением Direct Connect™	90 дней
Кабель прямого подключения	90 дней
Кабель звукового интерфейса	90 дней
Диагностический инструмент Harmony Listening Check	90 дней
Huggie	90 дней
Футляр для переноски	90 дней
Дорожный футляр	90 дней
Опция внешнего питания	
Адаптер PowerCel	1 год
Адаптер питания BTE	1 год
Кабель адаптера питания	1 год
Двусторонний адаптер питания	1 год
Прочее	
Другие кабели и аксессуары	90 дней

Речевой процессор Neptune

Компоненты	Гарантийный период ⁽¹⁾
Основные компоненты системы	
Речевой процессор Neptune	3 года
Neptune Connect	3 года
Универсальный головной передатчик UHP	3 года
Зарядное устройство для элементов питания Neptune	1 год
Радиокабели	1 год
Цветные крышки Neptune	90 дней
Головной передатчик AquaMic	2 года
Кабель AquaMic	1 год
Варианты ношения и аксессуары	
Карман Neptune	90 дней
Футляр для модуля Neptune Connect	90 дней
Футляр для переноски Neptune	90 дней
Нарукавная повязка	90 дней
Ремешок	90 дней
Нательная система крепления	90 дней
Головная повязка	90 дней
Зажим Neptune	90 дней
Шапочка для плавления	90 дней
Аксессуар T-Comm™	
Устройство T-Comm	1 год
Микрофон T-Mic™	1 год
Прочее	
Другие кабели и аксессуары	90 дней

ИНФОРМАЦИЯ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ГАРАНТИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Обзор условий международной гарантии компании Advanced Bionics

Чтобы гарантия на внутреннее устройство и внешнее оборудование вступила в силу, «Форму регистрации имплантируемого стимулятора системы кохлеарного импланта» и «Форму регистрации внешнего оборудования системы кохлеарного импланта» необходимо вернуть в компанию Advanced Bionics. «Форму регистрации имплантируемого стимулятора системы кохлеарного импланта» должен заполнить хирург или аудиолог во время операции. «Форму регистрации внешнего оборудования системы кохлеарного импланта» должен заполнить аудиолог во время первой настройки.

Гарантия на имплант начинается с даты операции. Гарантия на все внешние компоненты начинается с даты первой настройки (или даты покупки, если приобретается отдельно).

«Форму регистрации внешнего оборудования системы кохлеарного импланта» необходимо вернуть компании Advanced Bionics в течение четырех недель с даты первой настройки для обработки заявок на гарантийное обслуживание. Если данная форма не будет возвращена Advanced Bionics в указанный срок, гарантия вступает в силу по умолчанию через четыре недели с даты имплантации.

Процедура замены не отвечающего техническим условиям устройства

Изделие, подпадающее под гарантию

При возникновении проблем с кохлеарным имплантом или при выходе внешнего оборудования из строя компания Advanced Bionics рекомендует сначала связаться с центром, где производилась имплантация.

Замена по гарантии производится бесплатно. При выходе из строя речевого процессора предоставляется процессор на замену. Advanced Bionics оставляет за собой право на предоставление отремонтированного изделия в качестве замены^{*(1)}. Гарантийный период исходного речевого процессора сохраняется.

Изделие, не подпадающее под гарантию

Если на устройство не распространяется гарантия, необходимо приобрести новое устройство с новым гарантийным сроком (за исключением речевого процессора).

В случае выхода речевого процессора из строя после окончания гарантийного периода пользователь может приобрести отремонтированный речевой процессор по фиксированной стоимости или приобрести новый речевой процессор. Отремонтированный речевой процессор поставляется с 6-месячной гарантией. На новый речевой процессор распространяется гарантийный период, указанный в таблице.

Гарантийные ограничения

Гарантия на внешнее оборудование системы кохлеарной имплантации не распространяется на дефекты или неисправности, вызванные следующими причинами:

- (a) Пожар, наводнение, молния, стихийные бедствия и другие форс-мажорные обстоятельства.
- (b) Несчастный случай, небрежность, неправильное использование, повреждение вследствие ударов или падения, халатность, повреждение вследствие погружения в воду^{*(2)}, неправильная установка или подключение компонентов, а также использование речевого процессора, головного передатчика, зарядного устройства или источника питания не по назначению, указанному в инструкциях производителя.
- (c) Износ и косметические дефекты вследствие длительного пользования.
- (d) Попытки выполнения ремонта, техобслуживания или модификации оборудования покупателем или третьими лицами, не уполномоченными компанией Advanced Bionics.
- (e) Вопреки местным законам нарушение работоспособности вследствие подключения любого компонента устройства обработки звука к оборудованию или устройству, которое не поставляет компания Advanced Bionics, без предварительного разрешения Advanced Bionics.
- (f) Повреждение кабеля вследствие воздействия чрезмерной силы или вследствие отсутствия надлежащего ухода. Во избежание повреждения кабелей вследствие воздействия чрезмерной силы должны быть приняты соответствующие меры.
- (g) Истощение ресурса работоспособности батареи в гарантийный период, которое не является дефектом изделия или материалов. Батареи PowerCel имеют определенный ресурс работоспособности, который может быть исчерпан с различной скоростью в зависимости от пользовательских настроек или вследствие несоблюдения процедуры зарядки, описанной в руководстве пользователя. Примечание. Согласно инструкциям пользователя батареи PowerCel необходимо начать использовать сразу после приобретения, их необходимо периодически заряжать; также запрещается их хранение для последующего использования.
- (h) Потерянные или украденные элементы.

Контактная информация: Для получения дальнейшей информации по техническому обслуживанию обращайтесь в отдел обслуживания клиентов компании Advanced Bionics

^{*(1)} Настоящая гарантия не заменяет собой любые гарантии, наличие которых может быть необходимо согласно применимым законам в вашей стране или на вашей территории, и не имеет приоритета по отношению к ним. Для получения сведений о дополнительных условиях гарантии, применимых в вашем регионе, обратитесь к местному представителю компании АВ.

^{*(2)} Если не запрещено местными законами.

^{*(3)} В случае повреждения вследствие погружения в воду гарантия на процессор Neptune распространяется только при условии, что он использовался вместе с крышками Neptune и головным передатчиком AquaMic. Гарантия не распространяется на случаи повреждения Neptune Connect (модуля управления), UHF и других типов процессоров/аксессуаров вследствие погружения в воду. В случае повреждения вследствие погружения в воду гарантия на процессор Naída CI распространяется только при условии, что он был надлежащим образом помещен в корпус AquaCase. Погружение в воду процессора Naída CI без корпуса AquaCase приведет к аннулированию гарантии на устройство. Прекратите использование футляра AquaCase, если повреждена какая-либо его часть. Несоблюдение этого требования влечет за собой утрату гарантии и может нарушить работу системы. В случае неправильного использования или повреждения корпуса AquaCase вам может потребоваться оплатить расходы по ремонту речевого процессора самостоятельно. Помимо прочего сюда относится повреждение в результате воздействия воды и твердых частиц.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΣ

Σύνοψη των όρων διεθνούς εγγύησης της Advanced Bionics

Εμφύτευμα

Εξάρτηματα	Περίοδος ισχύος εγγύησης ^(*)
Κοχλιακό εμφύτευμα (εσωτερικό εξάρτημα)	10 έτη

Επεξεργαστής ήχου Naïda CI

Εξάρτηματα	Περίοδος ισχύος εγγύησης ^(*)
Βασικά εξαρτήματα συστήματος	
Επεξεργαστής ήχου Naïda CI	3 έτη
Κεραία γενικής χρήσης	3 έτη
Φορτιστής μπαταριών PowerCel και τροφοδοτικό	3 έτη
Μπαταρίες PowerCel™	1 έτος
Συστοίγια μπαταριών ψευδαργύρου-αέρα	1 έτος
Καλώδια RF	1 έτος
Naïda CI T-Mic 2	1 έτος
Άγκιστρο για το αυτί Naïda CI	1 έτος
Κλιπ Naïda CI	1 έτος
Μονάδα ελέγχου ακρόασης Naïda CI	1 έτος
Θήκη μεταφοράς Naïda CI	1 έτος
Θήκη ταξιδιού Naïda CI	1 έτος
Αδιάβροχα εξαρτήματα	
Κεραία AquaMic™	2 έτη
Περιβλήμα AquaCase™	1 έτος
Κλιπ AquaCase	1 έτος
Καλώδιο AquaMic	1 έτος
Ασύρματα εξαρτήματα	
AB myPilot	1 έτος
Phonak ComPilot	1 έτος
Phonak δέκτης Roger 17	1 έτος
Phonak Roger Pen	1 έτος
Phonak Clip-On Mic	1 έτος
Phonak Remote Mic	1 έτος
Phonak TVLink II	1 έτος
Phonak EasyCall	1 έτος
Τηλέφωνο Phonak DECT	1 έτος
Επιλογές τροφοδοσίας με εφαρμογή εκτός του αυτιού	
AAA PowerPak	1 έτος
Καλώδιο προσαρμογέα τροφοδοτικού	1 έτος
Προσαρμογέας τροφοδοτικού Naïda CI	1 έτος
Προσαρμογέας τροφοδοτικού αμφίπλευρης τροφοδοσίας	1 έτος
Άλλα	
Όλα τα υπόλοιπα καλώδια και εξαρτήματα	90 ημέρες

Επεξεργαστής ήχου Harmony

Εξάρτηματα	Περίοδος ισχύος εγγύησης ^(*)
Βασικά εξαρτήματα συστήματος	
Επεξεργαστής ήχου Harmony	3 έτη
Καλώμια χρώματος τονισμού	90 ημέρες
Φορτιστής μπαταριών PowerCel και τροφοδοτικό	3 έτη

Βασικά εξαρτήματα συστήματος	
Καλώδια RF	1 έτος
Μπαταρίες PowerCel™	90 ημέρες
Καλώδια RF	1 έτος
Μικρόφωνο T-Mic™	1 έτος
Τυπικό άγκιστρο για το αυτί	90 ημέρες
Επιπλέον εξαρτήματα	
Προσαρμογέας iConnect™	6 μήνες
Άγκιστρο για το αυτί Direct Connect™	90 ημέρες
Καλώδιο Direct Connect	90 ημέρες
Καλώδιο διασύνδεσης ήχου	90 ημέρες
Μονάδα ελέγχου ακρόασης Harmony	90 ημέρες
Huggie	90 ημέρες
Θήκη μεταφοράς	90 ημέρες
Θήκη ταξιδιού	90 ημέρες
Επιλογές τροφοδοσίας με εφαρμογή εκτός του αυτιού	
Προσαρμογέας PowerCel	1 έτος
Προσαρμογέας τροφοδοτικού οπισθωπιαίας (BTE) συσκευής	1 έτος
Καλώδιο προσαρμογέα τροφοδοτικού	1 έτος
Προσαρμογέας τροφοδοτικού αμφίπλευρης τροφοδοσίας	1 έτος
Άλλα	
Όλα τα υπόλοιπα καλώδια και εξαρτήματα	90 ημέρες

Επεξεργαστής ήχου Neptune

Εξάρτηματα	Περίοδος ισχύος εγγύησης ^(*)
Βασικά εξαρτήματα συστήματος	
Επεξεργαστής ήχου Neptune	3 έτη
Neptune Connect	3 έτη
Κεραία γενικής χρήσης	3 έτη
Φορτιστής μπαταρίας Neptune	1 έτος
Καλώδια RF	1 έτος
Εγχρωμα καλύμματα Neptune	90 ημέρες
AquaMic	2 έτη
Καλώδιο AquaMic	1 έτος
Δυνατότητες τοποθέτησης και εξαρτήματα	
Σακουλάκι Neptune	90 ημέρες
Θήκη Neptune Connect	90 ημέρες
Θήκη μεταφοράς Neptune	90 ημέρες
Περιβραχιόνιο	90 ημέρες
Κορδόνι	90 ημέρες
Ιμάντας συγκράτησης	90 ημέρες
Κορδέλα στήριξης	90 ημέρες
Κλιπ Neptune	90 ημέρες
Σκουφάκι κολύμβησης	90 ημέρες
Εξάρτημα T-Comm™	
T-Comm	1 έτος
Μικρόφωνο T-Mic™	1 έτος
Άλλα	
Όλα τα υπόλοιπα καλώδια και εξαρτήματα	90 ημέρες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΣ

Σύνοψη των όρων διεθνούς εγγύησης της Advanced Bionics

Το «Έντυπο καταχώρισης συσκευής εμφυτεύσιμου κοχλιακού διεγέρτη» και το «Έντυπο καταχώρισης προϊόντος εξωτερικού εξοπλισμού κοχλιακού εμφυτεύματος» πρέπει να επιστραφούν στην Advanced Bionics για να τεθεί σε ισχύ η κάλυψη της εγγύησης για την εσωτερική συσκευή ή τον εξωτερικό εξοπλισμό, κατά περίπτωση. Το «Έντυπο καταχώρισης συσκευής εμφυτεύσιμου κοχλιακού διεγέρτη» πρέπει να συμπληρώνεται από τον χειρουργό ή τον ακοολόγο κατά τη διάρκεια της χειρουργικής επέμβασης. Το «Έντυπο καταχώρισης προϊόντος εξωτερικού εξοπλισμού κοχλιακού εμφυτεύματος» πρέπει να συμπληρώνεται από τον ακοολόγο κατά τη διάρκεια της αρχικής ρύθμισης.

Η εγγύηση του εμφυτεύματος τίθεται σε ισχύ από την ημερομηνία πραγματοποίησης της χειρουργικής επέμβασης. Για όλα τα εξωτερικά εξαρτήματα, η εγγύηση τίθεται σε ισχύ από την ημερομηνία πρώτης ρύθμισης (ή την ημερομηνία αγοράς, εάν έχουν αγοραστεί ξεχωριστά).

Το «Έντυπο καταχώρισης προϊόντος εξωτερικού εξοπλισμού κοχλιακού εμφυτεύματος» πρέπει να επιστραφεί στην Advanced Bionics εντός τεσσάρων εβδομάδων από την πρώτη ρύθμιση, ώστε να εξεταστούν οι αξιώσεις που απορρέουν από την εγγύηση. Εάν δεν επιστραφεί στην Advanced Bionics, οι όροι της εγγύησης τίθενται εξ ορισμού σε ισχύ τέσσερις εβδομάδες μετά την ημερομηνία εμφύτευσης.

Διαδικασία αντικατάστασης συσκευής εκτός προδιαγραφών

Προϊόντα που καλύπτονται από εγγύηση

Εάν το κοχλιακό σας εμφύτευμα εμφανίζει προβλήματα ή ο εξωτερικός εξοπλισμός παρουσιάζει βλάβη, η Advanced Bionics συιστά να επικοινωνήσετε πρώτα με το κέντρο ακοοπροθετικής σας.

Η αντικατάσταση προϊόντων που καλύπτονται από εγγύηση πραγματοποιείται χωρίς χρέωση. Σε περίπτωση βλάβης του επεξεργαστή ήχου σας, θα σας δοθεί ένα προϊόν αντικατάστασης. Η Advanced Bionics διατηρεί το δικαίωμα να παράσχει ανακατασκευασμένο προϊόν ως προϊόν αντικατάστασης^(*). Ο χρόνος ισχύος της περιόδου εγγύησης παραμένει ίδιος με αυτόν του αρχικού επεξεργαστή ήχου.

Προϊόντα που δεν καλύπτονται από εγγύηση

Για προϊόντα που δεν καλύπτονται από εγγύηση (εκτός από τους επεξεργαστές ήχου), είναι απαραίτητη η αγορά ενός νέου προϊόντος με νέα εγγύηση.

Σε περίπτωση βλάβης ενός επεξεργαστή ήχου μετά την περίοδο ισχύος της εγγύησης, ο χρήστης μπορεί να αγοράσει έναν ανακατασκευασμένο επεξεργαστή ήχου σε ενιαία τιμή ή να αγοράσει έναν νέο επεξεργαστή ήχου. Ο ανακατασκευασμένος επεξεργαστής ήχου συνοδεύεται από εξάμηνη εγγύηση. Για έναν νέο επεξεργαστή ήχου, η περίοδος ισχύος της εγγύησης ισχύει όπως ορίζεται στους πίνακες.

Περιορισμοί εγγύησης

Από την εγγύηση του εξωτερικού εξοπλισμού κοχλιακού εμφυτεύματος εξαιρούνται ρητά ελαττώματα ή δυσλειτουργίες που οφείλονται στα εξής:

- (α) Πυρκαγιά, πλημμύρα, κεραυνός, φυσικές καταστροφές και άλλες καταστροφές που ορίζονται κοινώς ως «θεομηνίες».
- (β) Ατύχημα, εσφαλμένη χρήση, κατάχρηση, αμέλεια, βλάβη που προκλήθηκε από εμβάπτιση σε νερό^(*), εσφαλμένη προσαρμογή ή σύνδεση εξαρτημάτων, μη τήρηση των οδηγιών του κατασκευαστή κατά τη χρήση του επεξεργαστή ήχου, του ακουστικού κεφαλή, του φορητού ή του τροφοδοτικού.
- (γ) Φθορά με αποτέλεσμα αισθητική ή εξωτερική βλάβη.
- (δ) Απόπειρες επισκευής, συντήρησης ή τροποποίησης του εξοπλισμού από τον πελάτη ή από τρίτους χωρίς εξουσιοδότηση από την Advanced Bionics.
- (ε) Παρά την οποιαδήποτε αναφορά περί του αντιθέτου στην τοπική νομοθεσία, προβλήματα απόδοσης που οφείλονται στην προσαρμογή οποιοδήποτε εξαρτήματος του συστήματος επεξεργαστή ήχου σε οποιοδήποτε εξοπλισμό ή συσκευή που δεν παρέχεται από την Advanced Bionics, χωρίς την προηγούμενη έγκριση της Advanced Bionics.
- (στ) Ρήξη καλωδίων λόγω άσκησης υπερβολικής δύναμης ή χειρισμού χωρίς την απαιτούμενη προσοχή. Θα πρέπει να λαμβάνονται τα κατάλληλα μέτρα για αποφυγή τυχόν καταπόνησης που μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα καλώδια.
- (ζ) Εξάντληση μπαταρίας που μπορεί να προκύψει κατά τη διάρκεια της περιόδου ισχύος της εγγύησης και δεν θεωρείται ελάττωμα στην κατασκευή ή τα υλικά. Οι μπαταρίες PowerCell έχουν συγκεκριμένη χωρητικότητα, η οποία μπορεί να εξαντληθεί με διαφορετικό ρυθμό ανάλογα με τις ρυθμίσεις του χρήστη και εάν η επαναφόρτιση δεν πραγματοποιείται όπως ορίζεται στο εγχειρίδιο χειριστή. Σημείωση: Σύμφωνα με τις οδηγίες χειρισμού, οι μπαταρίες PowerCell πρέπει να χρησιμοποιούνται άμεσα μετά την παραλαβή, δεν πρέπει να αποθηκεύονται για μελλοντική χρήση και πρέπει να επαναφορτίζονται ανά τακτά χρονικά διαστήματα.
- (η) Απώλεια και κλοπή προϊόντων.

Επικοινωνία: Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με το σέρβις, επικοινωνήστε με το Τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Advanced Bionics.

^(*)(1) Η παρούσα εγγύηση δεν αντικαθιστά ή υπερισχύει έναντι τυχόν άλλων συμβάσεων ή εγγυήσεων που μπορεί να απαιτούνται βάσει της ισχύουσας νομοθεσίας στην επικράτεια σας. Επικοινωνήστε με τον αντιπροσώπο της AB στην περιοχή σας σχετικά με πρόσθετους όρους που ενδέχεται να ισχύουν για τη χώρα σας.

^(*)(2) Ερώση επιτρέπεται από την τοπική νομοθεσία.

^(*)(3) Η εμβάπτιση σε νερό καλύπτεται από εγγύηση για τον επεξεργαστή Neptune μόνο όταν χρησιμοποιείται μαζί με καλύμματα Neptune και το μικρόφωνο AquaMic. Η εμβάπτιση σε νερό του Neptune Connect (μονάδα στοιχείων ελέγχου), της κεραιάς γενικής χρήσης ή άλλων τύπων επεξεργαστών/εξαρτημάτων ακυρώνει τις αξιώσεις που απορρέουν από την εγγύηση. Η εμβάπτιση σε νερό καλύπτεται από εγγύηση για τον επεξεργαστή Naida CI μόνο όταν είναι ουσιαστικά τοποθετημένος στο περιβλήμα AquaCase. Η εμβάπτιση σε νερό του επεξεργαστή Naida CI χωρίς το AquaCase ακυρώνει τις αξιώσεις που απορρέουν από την εγγύηση. Μην συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το AquaCase εάν παρουσιάσει φθορά. Διαφορετικά, ενδέχεται να ακυρωθεί η εγγύηση ή να επηρεαστεί η απόδοση του συστήματος. Σε περίπτωση χρήσης του AquaCase με εσφαλμένο τρόπο ή ενώ παρουσιάζει φθορές, ενδέχεται να επιβαρυνθείτε με τα έξοδα επισκευής του. Στις περιπτώσεις αυτές περιλαμβάνονται ενδεικτικά τυχόν φθορές που προκαλούνται από τη διείσδυση νερού ή στερεών σωματιδίων.



AR

الضمان العالمي ومعلومات الخدمة ملخص شروط ضمان Advanced Bionics العالمي

الغرسة

المكونات	فترة الضمان (*)
غرسة القوقعة الصناعية (المكونات الداخلية)	١٠ سنوات

معالج الصوت Naída CI

المكونات	فترة الضمان (*)
مكونات النظام الأساسية	
معالج الصوت Naída CI	٣ سنوات
قطعة الرأس العمة	٣ سنوات
مصدر طاقة وشاحن بطارية PowerCel™	٣ سنوات
بطاريات PowerCel™	عام واحد
حزمة بطاريات الزنك الهوائية	عام واحد
كبلات RF	عام واحد
ميكروفون Naída CI T-Mic 2	عام واحد
مشبك الأذن Naída CI	عام واحد
مشبك Naída CI	عام واحد
جهاز فحص معالج الصوت والميكروفون Naída CI	عام واحد
حقيبة حمل Naída CI	عام واحد
حقيبة السفر Naída CI	عام واحد

إكسسوارات معتمدة للماء تماما

قطعة رأس AquaMic™	٢ سنوات
حداوية AquaCase™	عام واحد
مشبك AquaCase	عام واحد
كابل AquaMic	عام واحد

إكسسوارات لاسلكية

AB myPilot	عام واحد
Phonak ComPilot	عام واحد
جهاز استقبال Phonak Roger 17	عام واحد
Phonak Roger Pen	عام واحد
Phonak Clip-On Mic	عام واحد
Phonak Remote Mic	عام واحد
Phonak TVLink II	عام واحد
Phonak EasyCall	عام واحد
هاتف Phonak DECT	عام واحد

خيارات الطاقة المستخدمة بعيداً عن الأذن

AAA PowerPak	عام واحد
كابل محول الطاقة	عام واحد
محول طاقة Naída CI	عام واحد
محول طاقة ثنائي	عام واحد
أخرى	
كل الكبلات والملحقات الأخرى	٩٠ يوم

معالج الصوت Harmony

المكونات	فترة الضمان (*)
مكونات النظام الأساسية	
معالج الصوت Harmony	٣ سنوات
غطاء التمييز الملون	٩٠ يوم
مصدر طاقة و شاحن البطارية PowerCel™	٣ سنوات

مكونات النظام الأساسية	
كبلات RF	عام واحد
بطاريات PowerCel™	٩٠ يوم
كبلات RF	عام واحد
ميكروفون T-Mic™	عام واحد
مشبك الأذن المونجي	٩٠ يوم
الملحقات الإضافية	
محول iConnect™	٦ أشهر
مشبك الأذن Direct Connect	٩٠ يوم
كابل Direct Connect	٩٠ يوم
كابل توصيل الصوت	٩٠ يوم
جهاز فحص معالج الصوت والميكروفون للمعالج Harmony	٩٠ يوم
Huggie	٩٠ يوم
حقيبة حمل	٩٠ يوم
حقيبة السفر	٩٠ يوم
خيارات الطاقة المستخدمة بعيداً عن الأذن	
محول PowerCel™	عام واحد
محول طاقة للارتداء خلف الأذن	عام واحد
كابل محول الطاقة	عام واحد
محول طاقة ثنائي	عام واحد
أخرى	
كل الكبلات والملحقات الأخرى	٩٠ يوم

معالج الصوت Neptune

المكونات	فترة الضمان (*)
مكونات النظام الأساسية	
معالج الصوت Neptune	٣ سنوات
وحدة توصيل Neptune	٣ سنوات
قطعة الرأس العمة	٣ سنوات
شاحن بطارية Neptune	عام واحد
كبلات RF	عام واحد
أغطية Neptune الملونة	٩٠ يوم
AquaMic	٢ سنوات
كابل AquaMic	عام واحد
خيارات الارتداء والإكسسوارات	
حقيبة Neptune	٩٠ يوم
محافظة وحدة توصيل Neptune	٩٠ يوم
حقيبة حمل Neptune	٩٠ يوم
عصاية التراجع	٩٠ يوم
جبل قصير	٩٠ يوم
الطقم	٩٠ يوم
عصاية الرأس	٩٠ يوم
مشبك Neptune	٩٠ يوم
غطاء السباحة	٩٠ يوم
إكسسوارات T-Comm™	
T-Comm	عام واحد
ميكروفون T-Mic™	عام واحد
أخرى	
كل الكبلات والملحقات الأخرى	٩٠ يوم



الضمان العالمي ومعلومات الخدمة ملخص شروط ضمان Advanced Bionics العالمي

قيود الضمان

يستثنى من ضمان الأجهزة الخارجية لغرسة القوقعة الصناعية العيوب أو الأعطال الناتجة عن:

- (أ) الحرق والفيضانات والكوارث الطبيعية والكوارث الأخرى التي تُعرف عمومًا باسم "القضاء والقدر".
- (ب) الحوادث أو إساءة الاستخدام أو الإهمال أو التلف بسبب الغمر في المياه* (٢) تركيب أو توصيل المكونات بشكل غير صحيح، أو عدم تشغيل معالج الصوت أو قطعة الرأس أو الشاحن أو مصدر الطاقة بما يتفق مع إرشادات الشركة المصنعة. التآكل بسبب الاستعمال الذي ينجم عنه تلف في الشكل الجمالي أو الأجزاء الخارجية.
- (ج) محاولات إصلاح أو صيانة أو تعديل الجهاز بواسطة العميل أو أي طرف آخر غير مصرح له من شركة Advanced Bionics.
- (د) بعض النظر عن القوانين المحلية المخالفة، مشكلات الأداء الناجمة عن تركيب أي مكون لنظام معالج الصوت في أي معدة أو جهاز غير مزود من Advanced Bionics دون الحصول على موافقة مسبقة من Advanced Bionics. تحطم الكابل بسبب القوة المفرطة أو غياب العناية اللازمة في التعامل. يجب توخ الحذر بشكل ملائم لمنع تسبب القوى في إتلاف الكابلات.
- (ز) نفاذ خلية البطارية، الذي قد يحدث أثناء فترة الضمان ولا يعتبر عيبًا في الصناعة أو المواد. بطاريات PowerCel سعة محددة قد تتفقد بمعدلات مختلفة وفقًا لإعدادات المشغل وعدم إعادة شحنها كما هو محدد في دليل المشغل. ملاحظة: وفقًا لإرشادات المشغل، يجب استخدام بطاريات PowerCel فورًا بعد استلامها وعدم تخزينها لاستخدامها في المستقبل ويجب إعادة شحنها بشكل دوري.
- (ح) العناصر المفقودة والمسروقة.

الاتصال: للحصول على مزيد من معلومات الخدمة، يرجى الاتصال بقسم خدمة العملاء بشركة Advanced Bionics.

يجب إعادة "نموذج تسجيل الجهاز المحفز للقوقعة الصناعية القابلة للزرع" و"نموذج تسجيل الأجهزة الخارجية لغرسة القوقعة الصناعية" إلى Advanced Bionics لتفعيل الضمان للجهاز الداخلي أو الأجهزة الخارجية، كما يلزم. يجب ملء "نموذج تسجيل الجهاز المحفز للقوقعة الصناعية القابلة للزرع" بواسطة جراح أو أخصائي سمعيات أثناء الجراحة. يجب ملء "نموذج تسجيل الأجهزة الخارجية لغرسة القوقعة الصناعية" بواسطة أخصائي سمعيات أثناء أول تركيب.

يبدأ ضمان الغرسة من تاريخ الجراحة لكل المكونات الخارجية، يبدأ الضمان في تاريخ أول تركيب (أو تاريخ الشراء، في حالة شراؤها بشكل منفصل).

يجب إعادة "نموذج تسجيل الأجهزة الخارجية لغرسة القوقعة الصناعية" إلى Advanced Bionics خلال أربعة أسابيع من أول تركيب لمعالجة مطالبات الضمان. في حالة عدم إعادته إلى Advanced Bionics، تبدأ شروط الضمان، بشكل افتراضي، بعد أربعة أسابيع من تاريخ الزرع.

إجراء استبدال الجهاز المخالف للمواصفات

المنتج الخاضع للضمان

إذا واجهت مشكلات مع غرسة القوقعة الصناعية الخاصة بك أو في حالة تعطل أجهزتك الخارجية، تتصلح Advanced Bionics بالاتصال بمركز زرع الغرسات الخاص بك أولاً.

الاستبدال بموجب الضمان يكون مجانيًا. في حالة تعطل معالج الصوت، يتم توفير معالج بديل تحتفظ شركة Advanced Bionics بحقها في توفير المنتج المجدد كبديل* (٢). وتظل فترة الضمان هي نفسها فترة ضمان معالج الصوت الأصلي.

المنتج غير الخاضع للضمان

للمنتج غير الخاضع للضمان (باستثناء معالجات الصوت)، يجب شراء منتج جديد بضمان جديد. في حالة تعطل معالج الصوت بعد فترة الضمان، بإمكان المستخدم شراء معالج الصوت المجدد برسوم شاملة، أو شراء معالج صوت جديد. معالج الصوت المجدد يرد بضمان لمدة ٦ أشهر. لمعالج الصوت الجديد، تنطبق فترة الضمان كما هو محدد في الجدول.

* (١) هذا الضمان لا محل أو يتفق على أي ضمانات أو كملات أخرى قد تكون مطلوبة بموجب القوانين المعمول بها في ولايتك القضائية. اتصل بمتدرب AB المحلي لديك لتتعرف على شروط الضمان الأخرى التي ربما تنطبق على منطقتك.

* (٢) إذا كانت القوانين المحلية تسمح بذلك.

* (٣) الغمر بالماء مضمون للمعالج Neptune فقط عند استخدامه مع أغذية Neptune و AquaMic. إن غمر وحدة توصيل Neptune في الماء (وحدة التحكم) أو UHP أو أنواع المعالج الأخرى/ الإكسسوارات سيؤدي إلى إبطال مطالبات الضمان. الغمر بالماء مضمون للمعالج Naída CI فقط عند وضعه داخل حاوية AquaCase بشكل صحيح. إن الغمر بالماء لمعالج Naída CI بدون حاوية AquaCase سيؤدي إلى إبطال مطالبات الضمان. لا تستمر في استخدام AquaCase إذا كانت تالفة لأن ذلك قد يبطل الضمان وربما يخل وبأداء النظام. إذا تم استخدام AquaCase بشكل غير صحيح أو تالفة، فقد تتحمل أنت مسؤولية إصلاح معالج الصوت، كما ويضمن أيضاً ولا يقتصر على الماء أو الأجزاء التالفة منه.

INFORMACJE DOTYCZĄCE GWARANCJI MIĘDZYNARODOWEJ I SERWISU

Zestawienie warunków gwarancji międzynarodowej firmy Advanced Bionics

Implant

Elementy	Okres gwarancji* (1)
Implant ślimakowy (element wewnętrzny)	10 lat

Procesor dźwięku Naida CI

Elementy	Okres gwarancji* (1)
Główne elementy systemu	
Procesor dźwięku Naida CI	3 lata
Transmitter uniwersalny	3 lata
Ładowarka akumulatorów PowerCel™ z zasilaczem	3 lata
Akumulatory PowerCel™	1 rok
Pojemnik na baterie cynkowo-powietrzne Battery Pak	1 rok
Przewody RF	1 rok
Mikrofon T-Mic 2 Naida CI	1 rok
Zaczep uszny Naida CI	1 rok
Klips Naida CI	1 rok
Tester odsłuchowy Naida CI	1 rok
Torba na procesor Naida CI	1 rok
Etui podróżne na procesor Naida CI	1 rok
Aksesoria wodoodporne	
Transmitter AquaMic™	2 lata
Obudowa AquaCase™	1 rok
Klips obudowy AquaCase	1 rok
Przewód transmittera AquaMic	1 rok
Aksesoria bezprzewodowe	
Pilot zdalnego sterowania AB myPilot	1 rok
Urządzenie Phonak ComPilot	1 rok
Odbiornik Phonak Roger 17	1 rok
Odbiornik Phonak Roger Pen	1 rok
Mikrofon z klipssem Roger Clip-On	1 rok
Mikrofon zdalny Phonak	1 rok
Stacja bazowa Phonak TVLink II	1 rok
Urządzenie Phonak Easy Call	1 rok
Telefon Phonak DECT	1 rok
Zestaw zasilania bateryjnego Power Options	
Pojemnik na baterie AAA PowerPak	1 rok
Przewód zasilacza	1 rok
Adapter zasilacza Naida CI	1 rok
Zasilacz obustronny	1 rok
Pozostałe	
Wszystkie inne przewody i akcesoria	90 dni

Procesor dźwięku Harmony

Elementy	Okres gwarancji* (1)
Główne elementy systemu	
Procesor dźwięku Harmony	3 lata
Kolorowa nakładka Accent	90 dni
Ładowarka akumulatorów PowerCel™ z zasilaczem	3 lata

Główne elementy systemu	
Kable RF	1 rok
Akumulatory PowerCel™	90 dni
Kable RF	1 rok
Mikrofon T-Mic™	1 rok
Standardowy zaczep uszny	90 dni
Aksesoria dodatkowe	
Zaczep iConnect	6 miesięcy
Zaczep uszny Direct Connect™	90 dni
Przewód Direct Connect	90 dni
Przewód interfejsu audio	90 dni
Tester odsłuchowy Harmony	90 dni
Opaska mocująca	90 dni
Torba na procesor	90 dni
Etui podróżne	90 dni
Zestaw zasilania bateryjnego Power Options	
Adapter zasilacza PowerCel	1 rok
Zasilacz BTE (zauszny)	1 rok
Przewód zasilacza	1 rok
Zasilacz obustronny	1 rok
Pozostałe	
Wszystkie inne przewody i akcesoria	90 dni

Procesor dźwięku Neptune

Elementy	Okres gwarancji* (1)
Główne elementy systemu	
Procesor dźwięku Neptune	3 lata
Moduł sterowania Neptune Connect	3 lata
Transmitter uniwersalny	3 lata
Ładowarka akumulatorów Neptune	1 rok
Przewody RF	1 rok
Kolorowe obudowy Neptune	90 dni
Transmitter AquaMic	2 lata
Przewód transmittera AquaMic	1 rok
Opcje noszenia i akcesoria	
Pokrowiec Neptune	90 dni
Etui na moduł sterowania Neptune Connect	90 dni
Torba na procesor Neptune	90 dni
Opaska na ramię	90 dni
Smycz	90 dni
Szelki	90 dni
Opaska na głowę	90 dni
Klips Neptune	90 dni
Czepek kąpielowy	90 dni
Aksesorium T-Comm™	
T-Comm	1 rok
Mikrofon T-Mic™	1 rok
Pozostałe	
Wszystkie inne przewody i akcesoria	90 dni

INFORMACJE DOTYCZĄCE GWARANCJI MIĘDZYNARODOWEJ I SERWISU

Zestawienie warunków gwarancji międzynarodowej firmy Advanced Bionics

„Formularz rejestracji wszczepialnego stymulatora ślimakowego” i „Formularz rejestracji wyposażenia zewnętrznego implantu ślimakowego” należy zwrócić do firmy Advanced Bionics, aby rozpocząć ochronę gwarancyjną, odpowiednio, urządzenia wewnętrznego lub wyposażenia zewnętrznego. „Formularz rejestracji wszczepialnego stymulatora ślimakowego” powinien zostać wypełniony przez chirurga lub audiologa podczas zabiegu. „Formularz rejestracji wyposażenia zewnętrznego implantu ślimakowego” powinien zostać wypełniony przez audiologa podczas pierwszego dopasowania.

Gwarancja implantu biegnie od daty zabiegu. W przypadku elementów zewnętrznych gwarancja biegnie od daty pierwszego dopasowania (lub daty zakupu, jeżeli zakup nastąpił oddzielnie).

„Formularz rejestracji wyposażenia zewnętrznego implantu ślimakowego” musi zostać zwrócony do firmy Advanced Bionics w ciągu czterech tygodni od pierwszego dopasowania, aby było możliwe przyjmowanie roszczeń gwarancyjnych. Jeśli nie zostanie on zwrócony do firmy Advanced Bionics, warunki gwarancji zaczynają obowiązywać od przyjętego terminu czterech tygodni od wszczepienia implantu.

Procedura wymiany urządzenia o parametrach niezgodnych z danymi technicznymi

Produkt objęty gwarancją

W przypadku wystąpienia problemów związanych z implantem ślimakowym lub awarią wyposażenia zewnętrznego, firma Advanced Bionics zaleca, aby użytkownik najpierw skontaktował się z ośrodkiem, który wszczepił implant.

Wymiany objęte gwarancją przeprowadzane są bezpłatnie. Jeżeli uszkodzony zostanie procesor dźwięku, wówczas dostarczany jest procesor na wymianę. Firma Advanced Bionics zastrzega sobie prawo do zapewnienia w ramach wymiany produktu regenerowanego^{*(2)}. Okres gwarancji pozostaje taki sam, jak w przypadku pierwotnego procesora dźwięku.

Produkt nie objęty gwarancją

W przypadku produktu nieobjętego gwarancją (z wyjątkiem procesorów dźwięku), należy zakupić nowy produkt z nową gwarancją.

Jeżeli awaria procesora dźwięku nastąpi po okresie gwarancji, wtedy użytkownik może zakupić zregenerowany^{*} procesor dźwięku, wymieniany za stałą opłatą ryczałtową, lub nowy z nową gwarancją. Wymieniony, regenerowany procesor dźwięku objęty jest 6-miesięczną gwarancją. Nowy procesor dźwięku objęty jest gwarancją zgodnie z podanymi tabelami.

Ograniczenia gwarancji

Z gwarancji na wyposażenie zewnętrzne implantu ślimakowego wyłącza się w szczególności uszkodzenia i nieprawidłowe działanie spowodowane przez:

- (a) Pożar, powódź, wyładowanie atmosferyczne, kłęski żywiołowe i inne katastrofy ogólnie określane jako „siła wyższa.”
- (b) Wypadek, nieprawidłowe użytkowanie, zaniedbanie, uszkodzenie spowodowane przez zanurzenie w wodzie^{*(3)}, nieprawidłowe zamocowanie lub podłączenie komponentów bądź też używanie procesora dźwięku, transmittera, ładowarki lub zasilacza niezgodnie z instrukcją producenta.
- (c) Zmiany w zewnętrznym wyglądzie spowodowane normalnym użytkowaniem.
- (d) Próby naprawy, konserwacji lub przeróbki urządzenia przez klienta lub osobę nieuprawnioną przez firmę Advanced Bionics.
- (e) Bez względu na lokalne prawo mogące stanowić inaczej, problemy związane z działaniem spowodowane przez podłączenie jakiegokolwiek komponentu systemu procesora dźwięku do urządzenia lub przyrządu niedostarczonego przez firmę Advanced Bionics bez wcześniejszej zgody firmy Advanced Bionics.
- (f) Uszkodzenie przewodu z powodu stosowania nadmiernej siły lub braku odpowiedniej uwagi podczas użytkowania. Należy zachować odpowiednią ostrożność, aby zapobiec uszkodzeniu przewodów w wyniku działania takich sił.
- (g) Wyczerpanie akumulatora, jakie może wystąpić podczas okresu gwarancji, a nie jest uznawane za wadę wykonawstwa lub materiału. Akumulatory PowerCel mają określoną pojemność, która może wyczerpywać się w różnym czasie zależnie od ustawień procesora lub braku ładowania zgodnie z zaleceniami w instrukcji obsługi. Uwaga: Zgodnie z instrukcją obsługi akumulatorów PowerCel należy użyć bezwzględnie po otrzymaniu. Jeżeli mają one być przechowywane do wykorzystania w przyszłości, należy je okresowo ładować.
- (h) Zgubione i skradzione elementy.

Kontakt: Więcej informacji dotyczących serwisu można uzyskać kontaktując się z Działem Obsługi Klienta firmy Advanced Bionics Sarl lub z lokalnym dystrybutorem.

^{*(1)} Niniejsza gwarancja nie zastępuje ani nie ma pierwszeństwa przed innymi gwarancjami ani rekcjami, które mogą być wymagane zgodnie z przepisami prawa właściwego obowiązującymi w danej jurysdykcji. W celu uzyskania informacji dotyczących dodatkowych warunków gwarancji, które mogą obowiązywać w danym regionie, należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy AB.

^{*(2)} Jeżeli zezwala na to miejscowe prawo.

^{*(3)} Możliwość zanurzenia w wodzie procesora Neptune jest gwarantowana jedynie w przypadku używania go z obudowami Neptune i transmittersem AquaMic. Zanurzenie w wodzie modułu sterowania Neptune Connect, transmittera uniwersalnego lub innych typów procesora/akcesoriów powoduje unieważnienie roszczeń gwarancyjnych. Możliwość zanurzenia w wodzie procesora Naida CI jest gwarantowana jedynie w przypadku prawidłowego umieszczenia go w obudowie AquaCase. Zanurzenie w wodzie procesora Naida CI bez obudowy AquaCase powoduje unieważnienie roszczeń gwarancyjnych. Nie wolno używać obudowy AquaCase, jeśli jakkolwiek jej część jest uszkodzona. Użytkowanie obudowy w takiej sytuacji może spowodować unieważnienie gwarancji i nieprawidłowe działanie systemu. Użytkowanie obudowy AquaCase w nieprawidłowy sposób lub mimo stwierdzenia uszkodzenia może narazić użytkownika na koszty związane z naprawą procesora dźwięku. Może to dotyczyć między innymi uszkodzeń spowodowanych przez wodę lub drobne ciała stałe.

全球保修与服务信息

Advanced Bionics 全球保修与服务信息

植入体

组件	保修期限 ⁽¹⁾
人工耳蜗（植入体）	10 年

Naída CI 声音处理器

组件	保修期限 ⁽¹⁾
核心系统组件	
Naída CI 声音处理器	3 年
UHP 通用型头件	3 年
PowerCel™ 电池充电器和电源	3 年
PowerCel™ 电池	1 年
锌空气电池组	1 年
RF 导线	1 年
Naída CI T-Mic 2	1 年
Naída CI 耳钩	1 年
Naída CI 固定夹	1 年
Naída CI 听测设备	1 年
Naída CI 便携盒	1 年
Naída CI 旅行箱	1 年
防水配件	
AquaMic™ 头件	2 年
AquaCase™ 防水盒	1 年
AquaCase 夹子	1 年
AquaMic 导线	1 年
无线配件	
AB myPilot	1 年
Phonak ComPilot	1 年
Phonak Roger 17 接收器	1 年
Phonak Roger Pen	1 年
Phonak Clip-On Mic	1 年
Phonak RemoteMic 无线麦克风	1 年
Phonak TVLink II	1 年
Phonak EasyCall	1 年
Phonak DECT 电话	1 年
体佩电源选配件	
AAA PowerPak	1 年
电源适配器导线	1 年
Naída CI 电源适配器	1 年
双侧电源适配器	1 年
其他	
其他所有导线和附件	90 天

Harmony 声音处理器

组件	保修期限 ⁽¹⁾
核心系统组件	
Harmony 声音处理器	3 年
Accent 彩色盖	90 天
PowerCel™ 电池充电器和电源	3 年

核心系统组件	
RF 导线	1 年
PowerCel™ 电池	90 天
RF 导线	1 年
T-Mic™ 麦克风	1 年
标准耳钩	90 天
其他配件	
iConnect™ 适配器	6 个月
Direct Connect™ 耳钩	90 天
Direct Connect 导线	90 天
音频接口导线	90 天
Harmony 听测耳机	90 天
Huggie	90 天
装载盒	90 天
旅行盒	90 天
体佩电源选配件	
PowerCel 适配器	1 年
BTE 电源适配器	1 年
电源适配器导线	1 年
双侧电源适配器	1 年
其他	
其他所有导线和附件	90 天

Neptune 声音处理器

组件	保修期限 ⁽¹⁾
核心系统组件	
Neptune 声音处理器	3 年
Neptune Connect	3 年
UHP 通用型头件	3 年
Neptune 电池充电器	1 年
RF 导线	1 年
Neptune 彩色外壳	90 天
AquaMic 防水麦克风	2 年
AquaMic 导线	1 年
佩戴选择和配件	
Neptune 便携袋	90 天
Neptune Connect 小袋	90 天
Neptune 便携盒	90 天
臂带	90 天
颈带	90 天
背式肩带	90 天
头带	90 天
Neptune 夹子	90 天
泳帽	90 天
T-Comm™ 配件	
T-Comm	1 年
T-Mic™ 麦克风	1 年
其他	
其他所有导线和附件	90 天

全球保修与服务信息

Advanced Bionics 全球保修与服务信息

如果适用，必须将“耳蜗植入刺激器设备登记表”和“人工耳蜗体外设备产品登记表”返回给 Advanced Bionics 以激活体内装置或体外设备的保修。“耳蜗植入刺激器设备登记表”应由外科医生或听觉病矫治专家在执行手术期间填写。“人工耳蜗体外设备登记表”则应由听觉病矫治专家在首次为用户开机期间填写。

该植入体的保修期自手术之日起生效。所有体外组件的保修自首次配戴之日起生效（若为单独购买的组件，则自购买之日起生效）。

为了能够处理保修索赔事宜，必须在首次配戴后的四周内将“人工耳蜗体外设备登记表”返回给 Advanced Bionics 公司。如果未将其返回 Advanced Bionics 公司，则默认保修条件自植入体植入之日起 4 周后开始生效。

不符合规格的设备更换程序

保修期内的产品

如果您的人工耳蜗出现问题或体外设备损坏，Advanced Bionics 建议您首先联系您的植入中心。

保修期内更换产品免费。如果声音处理器损坏，则会为您更换该处理器。Advanced Bionics 保留提供翻新产品作为替代品的权利⁽²⁾。保修期条款仍保留初始声音处理器的保修期。

过保产品

如果产品（声音处理器除外）在超出保修期的情况下发生损坏，则需购买拥有新保修期的新产品。

如果**声音处理器**在保修期后出现故障，用户可按照固定费用购买翻新的声音处理器，可也购买新的声音处理器。翻新的声音处理器提供 6 个月的保修。对于新的声音处理器，保修期将适用表中指定的内容。

保修范围

人工耳蜗体外设备保修将以下原因引起的缺陷或故障明确排除在保修范围之外：

- (a) 通常称之为“不可抗力”的火灾、水灾、雷电、自然灾害和其他灾难。
- (b) 意外、误用、滥用、疏忽、浸水损坏⁽³⁾、组件装配或连接不当或未按照制造商的说明操作声音处理器、头件、充电器或电源。
- (c) 导致外观损坏的磨损和毁坏。
- (d) 未经 Advanced Bionics 授权的客户或任何第三方尝试对设备进行维修、维护或修改。
- (e) 未经 Advanced Bionics 事先许可而将声音处理器系统的任何组件连接至非 Advanced Bionics 提供的任何设备或装置所导致的性能问题不在该保修范围之内，即使该规定与当地法律相抵触亦是如此。
- (f) 在处理过程中用力过度或不慎而导致的导线破损。为防止用力不当而导致导线损坏，应在操作时加以适当注意。
- (g) 电池组中的电池无法再充电，该问题可能会在保修期限内出现，但不属于技术或材料缺陷。PowerCel 电池具有特定容量，因操作者设置不同以及未按操作手册之规定充电，其耗电速率会有所差异。注意：根据操作说明，在收到 PowerCel 电池后应立即投入使用，不能存储起来日后使用，且必须定期充电。
- (h) 部件丢失和被盗。

联系我们：有关详细的服务信息，请联系 Advanced Bionics 客户服务部。

⁽¹⁾ 本保修不会替代或高于您在司法管辖区适用法律所要求的保证或保修。请联系当地公司代表，询问可能适用于您所在区域的其他保修条款。

⁽²⁾ 如果当地法律允许

⁽³⁾ 仅在将 Neptune 外壳与 AquaMic 一起使用时才为 Neptune 处理器提供浸水保修。Neptune Connect（控制模块）、UHP 或其他处理器类型/附件因水浸遭受的损坏不在该保修索赔范围之内。仅在当 Naída CI 处理器正确包含在 AquaCase 附件中时才为处理器提供浸水保修。在不使用 AquaCase 的情况下将 Naída CI 处理器浸水将会使保修失效。如果 AquaCase 已损坏，请立即停止使用。继续使用可能会导致保修失效，还有可能对系统性能造成影响。如果 AquaCase 使用不当或损坏，您可能需要自行承担声音处理器修理费。这包括但不限于水或颗粒物导致的损坏。

植入體

組件	保固期限 ⁽¹⁾
人工耳蝸（體內裝置）	10年

Naída CI 聲音處理器

組件	保固期限 ⁽¹⁾
核心系統組件	
Naída CI 聲音處理器	3年
通用型頭件	3年
PowerCel™ 充電器和電源	3年
PowerCel™ 電池	1年
鋅氣電池組	1年
RF 導線	1年
Naída CI T-Mic 2	1年
Naída CI 耳鉤	1年
Naída CI 夾子	1年
Naída CI 聽測設備	1年
Naída CI 便攜盒	1年
Naída CI 旅行盒	1年
防水配件	
AquaMic™ 頭件	2年
AquaCase™ 防水匣	1年
AquaCase 夾子	1年
AquaMic 導線	1年
無線配件	
AB myPilot	1年
Phonak ComPilot	1年
Phonak Roger 17 接收器	1年
Phonak Roger Pen	1年
Phonak Clip-On Mic	1年
Phonak Remote Mic	1年
Phonak TVLink II	1年
Phonak EasyCall	1年
Phonak DECT Phone	1年
耳外電源選項	
AAA PowerPak	1年
電源配接器導線	1年
Naída CI 電源配接器	1年
雙側電源配接器	1年
其他	
所有其他導線和配件	90天

Harmony 聲音處理器

組件	保固期限 ⁽¹⁾
核心系統組件	
Harmony 聲音處理器	3年
顏色外殼	90天
PowerCel™ 充電器和電源	3年

核心系統組件	
RF 導線	1年
PowerCel™ 電池	90天
RF 導線	1年
T-Mic™ 麥克風	1年
標準耳鉤	90天
其他配件	
iConnect™ 配接器	6個月
Direct Connect™ 耳鉤	90天
Direct Connect 導線	90天
音訊介面導線	90天
Harmony 聽測設備	90天
Huggie	90天
便攜盒箱	90天
旅行盒箱	90天
耳外電源選項	
PowerCel 配接器	1年
BTE 電源配接器	1年
電源配接器導線	1年
雙側電源配接器	1年
其他	
所有其他導線和配件	90天

Neptune 聲音處理器

組件	保固期限 ⁽¹⁾
核心系統組件	
Neptune 聲音處理器	3年
Neptune Connect	3年
通用型頭件	3年
Neptune 電池充電器	1年
RF 導線	1年
Neptune 彩色外殼	90天
AquaMic	2年
AquaMic 導線	1年
佩戴方式和配件	
Neptune 便攜袋	90天
Neptune Connect 小袋	90天
Neptune 便攜盒箱	90天
臂帶	90天
領帶	90天
背式肩帶	90天
頭帶	90天
Neptune 夾子	90天
泳帽	90天
T-Comm™ 配件	
T-Comm	1年
T-Mic™ 麥克風	1年
其他	
所有其他導線和配件	90天

全球保固和服務資訊

Advanced Bionics全球保固條款摘要

請務必將「耳蝸植入刺激器設備登記表」和「人工耳蝸體外設備登記表」交回Advanced Bionics，以啟動體內裝置或體外設備的保固（如適用）。「耳蝸植入刺激器設備登記表」應由外科醫生或聽力學家在手術期間填寫，「人工耳蝸體外設備登記表」則應由聽力學家在首次裝配設備時填寫。

植入體的保固期自手術之日起生效。所有體外組件的保固自首次裝配之日起生效（若為單獨購買的配件，則自購買之日起生效）。

請務必在首次裝配後的四週內將「人工耳蝸體外設備登記表」交回Advanced Bionics，以便處理保固事宜。如未能將其交回Advanced Bionics，保固期則預設為自植入體植入之日起四週後開始生效。

不合規格設備的更換程序

保固期內的產品

如果您的人工耳蝸出現問題或體外設備損壞，Advanced Bionics建議您先聯絡您的植入中心。

保固期內免費更換產品。如果聲音處理器出現損壞，則會為您更換該處理器，Advanced Bionics保留將翻新品用作替代品的權利⁽²⁾。保固期條款仍沿用初始聲音處理器的保固期條款。

過保產品

如果產品（聲音處理器除外）在超出保固期的情況下發生故障，使用者則需購買擁有新保固期的新產品。

若**聲音處理器**在保固期後出現故障，使用者可按固定費率購買翻新的聲音處理器，也可購買全新的聲音處理器。翻新的聲音處理器備有 6 個月的保固。對於全新聲音處理器，適用表中指定的保固期。

保固範圍

人工耳蝸體外設備的保固範圍並不包含以下原因引致的缺陷或故障：

- (a) 通常稱為「天災」(Acts of God) 的火災、水災、雷電、自然災害和其他災難。
- (b) 意外、誤用、濫用、疏忽、浸水損壞⁽³⁾、組件裝配或連接不當，或未按照製造商的說明操作聲音處理器、頭件、充電器或電源。
- (c) 由外觀裝飾或損壞導致的磨損和毀壞。
- (d) 未經Advanced Bionics授權的情況下，客戶或任何第三方嘗試對設備進行維修、維護或改裝。
- (e) 儘管與當地法律抵觸，未經Advanced Bionics事先許可的情況下，將聲音處理器系統的任何組件連接至非由Advanced Bionics提供的任何設備或裝置而導致的性能問題不在該保固範圍之內。
- (f) 在操作過程中用力過度或不夠謹慎而導致的導線破裂。使用時應加以注意，以防因用力不當而導致導線損壞。
- (g) 電池中的電量耗盡，此情況可能會在保固期內出現，但不屬於技術或材料缺陷。PowerCel電池具特定容量，因操作者設定不同以及未按操作手冊之規定充電，其耗電速率會有所差異。備註：根據操作說明，收到PowerCel電池後應立即使用，不應儲存起來待將來使用，且必須定期充電。
- (h) 部件丟失和被盜。

聯絡我們：有關詳細服務資訊，請聯絡Advanced Bionics客戶服務團隊。

⁽¹⁾本保固不會替代或高過司法區域適用法律要求的保證和保固。有關適用於您所在地區的附加保固條款，請聯絡當地的AB代表。

⁽²⁾如當地法律允許。

⁽³⁾如Neptune處理器的配合Neptune顏色外殼和AquaMic使用時因浸水導致有所損壞，其損壞包含在保固範圍之內。Neptune Connect（控制模組）、UHP或其他處理器類型/配件因浸水導致的損壞不在該保固範圍之內。如Naida CI處理器正確放置在AquaCase防水匣時因浸水導致有所損壞，其損壞包含在保固範圍之內。未使用AquaCase防水匣而將Naida Ci處理器浸水將會使保固失效。請勿使用已損壞的AquaCase。繼續使用或會導致保固失效，並可能影響系統效能。如AquaCase產品因使用不當或刻意破壞而受損，您可能需要負擔維修聲音處理器的費用，這包含但不限於水氣或顆粒造成的損壞。

製品保証制度のご案内

アドバンスト・バイオニクスのグローバル保証条件の概要

インプラント

構成品	保証期間 *①
蝸牛埋め込み装置 (体内装置)	10年間

Naída CI (ナイーダ CI) サウンドプロセッサ

構成品	保証期間 *①
人工内耳システムの主製品	
Naída CI (ナイーダ CI) サウンドプロセッサ	3年間
UHP (ユニバーサルヘッドピース)	3年間
PowerCel™ (パワーセル) 充電電池充電器および電源	3年間
PowerCel™ (パワーセル) 充電電池	1年間
空気亜鉛電池パック	1年間
UHPケーブル	1年間
Naída CI T-Mic 2(ナイーダ CI T マイク 2)	1年間
Naída CI (ナイーダ CI) イヤーフック	1年間
Naída CI (ナイーダ CI) クリップ	1年間
Naída CI (ナイーダ CI) リスニングチェック	1年間
Naída CI (ナイーダ CI) 携帯用ケース	1年間
Naída CI (ナイーダ CI) トラベルケース	1年間

防水製品

AquaMic™ (アクアマイク) ヘッドピース	2年間
AquaCase™ (アクアケース)	1年間
AquaCase (アクアケース) クリップ	1年間
AquaMic (アクアマイク) ケーブル	1年間

ワイヤレスアクセサリ

AB myPilot (AB マイパイロット) *日本未導入	1年間
フォナック ComPilot (コムパイロット)	1年間
フォナック Roger (ロジャー) 17 受信機	1年間
フォナック Roger Pen (ロジャーペン)	1年間
フォナック Clip-On Mic (クリップオンマイク)	1年間
フォナック Remote Mic (リモートマイク)	1年間
フォナック TVLink II (TV リンク II)	1年間
フォナック EasyCall (イージーコール)	1年間
フォナック DECT フォン (デクトフォン)	1年間

OEPO

単 4 型充電電池	1年間
電源アダプターケーブル	1年間
Naída CI (ナイーダ CI) 電源アダプター	1年間
バイラテラル用電源アダプター	1年間

その他

その他のケーブルおよびアクセサリ	90 日間
------------------	-------

Harmony (ハーモニー) サウンドプロセッサ

構成品	保証期間 *①
人工内耳システムの主製品	
Harmony (ハーモニー) サウンドプロセッサ	3年間
アクセントカラーカバー	90 日間
PowerCel™ (パワーセル) 充電電池充電器および電源	3年間

人工内耳システムの主製品

UHPケーブル	1年間
PowerCel™ (パワーセル) 充電電池	90 日間
UHPケーブル	1年間
T-Mic™ (T マイク) マイク	1年間
スタンダードイヤーフック	90 日間

その他のアクセサリ

iConnect™ (i コネクト) アダプター	6 か月間
Direct Connect™ (ディレクトコネクト) イヤーフック	90 日間
Direct Connect (ディレクトコネクト) ケーブル	90 日間
AV接続ケーブル	90 日間
Harmony (ハーモニー) リスニングチェック	90 日間
Huggie (ハギー)	90 日間
携帯ケース	90 日間
トラベルケース	90 日間

OEPO

PowerCel Adapter (パワーセルアダプター)	1年間
BTE パワーアダプター	1年間
パワーアダプターケーブル	1年間
バイラテラル用電源アダプター	1年間

その他

その他のケーブルおよびアクセサリ	90 日間
------------------	-------

Neptune (ネプチューン) サウンドプロセッサ

構成品	保証期間 *①
人工内耳システムの主製品	
Neptune (ネプチューン) サウンドプロセッサ	3年間
Neptune Connect (ネプチューンコネクト)	3年間
UHP (ユニバーサルヘッドピース)	3年間
Neptune (ネプチューン) バッテリー充電器	1年間
UHPケーブル	1年間
Neptune (ネプチューン) カラーカバー	90 日間
AquaMic (アクアマイク)	2年間
AquaMic (アクアマイク) ケーブル	1年間

オプションおよびアクセサリ

Neptune (ネプチューン) ボーチ	90 日間
Neptune Connect (ネプチューンコネクト) ウォレット	90 日間
Neptune (ネプチューン) 携帯用ケース	90 日間
アームバンド	90 日間
ストラップ	90 日間
ハーネス	90 日間
ヘッドバンド	90 日間
Neptune (ネプチューン) クリップ	90 日間
スイムキャップ	90 日間

T-Comm™ (T コム) アクセサリ

T-Comm (T コム)	1年間
T-Mic™ (T マイク) マイク	1年間

その他

その他のケーブルおよびアクセサリ	90 日間
------------------	-------

製品保証制度のご案内

アドバンスト・バイオニクスのグローバル保証条件の概要

体内装置並びに体外装置の保証規定をご利用頂くには、「埋め込み型蝸牛刺激装置登録フォーム (Implantable Cochlear Stimulator Device Registration Form) および「バイオニックイヤーステム登録書」を日本バイオニクス社にご返送いただく必要があります。「埋め込み型蝸牛刺激装置登録フォーム」は手術の際に担当医師または言語聴覚士が記入する必要があります。「バイオニックイヤーステム登録書」は音入れの際に言語聴覚士が記入する必要があります。

インプラントの保証は手術日から有効です。すべての体外機器の保証は、プログラミングを行った日 (または、別に購入した場合は購入日) が開始日となります。

保証請求を有効にするには、プログラミングを行った日から 4 週間以内に「バイオニックイヤーステム登録書」を日本バイオニクス社に返送する必要があります。登録フォームが日本バイオニクス社に返送されていない場合、保証条件は、規定により埋め込み日の 4 週間後から開始します。

規格外の装置を交換する手順

メーカー保証期間内の製品

インプラントの不具合、または体外装置の破損が生じた場合は、まず担当医師または言語聴覚士にご連絡ください。

メーカー保証期間内の交換は無償です。 サウンドプロセッサが破損した場合、サウンドプロセッサを交換いたします。アドバンスト・バイオニクス社は、再調整品を交換品として提供する権利を留保します⁽²⁾。保証期間については、当初のサウンドプロセッサの保証期間のまま維持されます。

メーカー保証期間外の製品

メーカー保証期間外の製品の場合 (サウンドプロセッサを除く)、新しいメーカー保証が付いた製品を新たに購入する必要があります。

メーカー保証期間終了後に**サウンドプロセッサ**に不具合が生じた場合、装着者は新しいサウンドプロセッサを購入するか、再調整品のサウンドプロセッサを定額で購入することができます。再調整品のサウンドプロセッサには 6 か月間のメーカー保証が付きます。新しいサウンドプロセッサについては、表に示されている保証期間が適用されます。

保証の制限

次の原因で生じた人工内耳の外部装置の不良または故障は、保証対象から除外されます。

- (a) 火事、洪水、落雷、自然災害、および一般的に「天災」と定義されるその他の災害。
- (b) 事故、誤用、乱用、不注意、浸水による損傷⁽³⁾、不適切なフィッティングや部品の接続、またはメーカーの指示に従わないサウンドプロセッサ、ヘッドピース、充電器、電源の操作。
- (c) 通常使用による外観の摩擦。
- (d) アドバンスト・バイオニクス社の認可を受けていない第三者が、修理、メンテナンス、改造を行おうとした場合。
- (e) お住まいの地域の法律にかかわらず、アドバンスト・バイオニクス社の事前承認なく、サウンドプロセッサの部品をアドバンスト・バイオニクス社が供給していない装置や機器に取り付けることによって生じた性能の問題。
- (f) 取扱い時の力の入れ過ぎや不注意によるケーブルの破損。力がかかかってケーブルが損傷しないように、充分ご注意ください。
- (g) 電池の消耗。これはメーカー保証期間内に発生する可能性があり、加工または材料の欠陥とはみなされません。PowerCell(パワーセル) バッテリーは容量が定められており、操作マニュアルに記載されている通りに再充電しないこと、使用者の設定によって異なる速度で消耗する場合があります。注:操作指示に従い、PowerCell(パワーセル) バッテリーを受け取ったらすぐに使用してください。将来使用のために保管することはしないでください。また、定期的な再充電する必要があります。
- (h) 各部品の紛失および盗難。

連絡先: サービス情報の詳細については、アドバンスト・バイオニクス社のカスタマーサービスにご連絡ください。

⁽¹⁾ この保証は、お住まいの裁判管轄の適用法に定める担保または保証に優先し取って代わるものではありません。お住まいの地域で適用される追加の保証条件については、最寄りの AB 代理店までお問い合わせください。

⁽²⁾ お住まいの地域の法律で許可されている場合。

⁽³⁾ Neptune(ネプチューン) プロセッサの浸水防止機能は、Neptune(ネプチューン) カバーおよび AquaMic(アクアマイク) と一緒に使用した場合のみ保証の対象となります。Neptune Connect(ネプチューンコネクト)、UHP、その他のプロセッサタイプ/アクセサリの浸水防止機能については、メーカー保証は適用されません。浸水防止機能が Naida CI(ナイーダ CI) プロセッサの保証の対象となるのは、AquaCase(アクアケース) 内に正しく格納されている場合に限りです。AquaCase(アクアケース) なしの Naida CI(ナイーダ CI) プロセッサの浸水防止機能については、メーカー保証は適用されません。AquaCase(アクアケース) が損傷している場合は使用をおやめください。損傷した状態で使用すると、保証が無効になったりシステムの性能が低下したりする可能性があります。不適切な方法や損傷した状態で AquaCase(アクアケース) を使用すると、サウンドプロセッサの修理費用をご負担いただく場合があります。これには水や固体微粒子による損傷が含まれますが、これに限定されません。

글로벌 보증 및 서비스 정보

Advanced Bionics 글로벌 보증 조건 요약

이식 장치

구성 부품	보증 기간*(1)
인공와우(내부 부품)	10년

Naída CI 어음 처리기

구성 부품	보증 기간*(1)
주요 부품	
Naída CI 어음 처리기	3년
UHP	3년
PowerCel™ 배터리 충전기 및 전원 공급 장치	3년
PowerCel™ 배터리	1년
Zn-Air 배터리 팩	1년
RF 케이블	1년
Naída CI T-Mic 2	1년
Naída CI 이어혹	1년
Naída CI 클립	1년
Naída CI Listening Check	1년
Naída CI 휴대용 케이스	1년
Naída CI 여행용 케이스	1년
완전방수 액세서리	
AquaMic™ 헤드피스	2년
AquaCase™ 케이스	1년
AquaCase 클립	1년
AquaMic 케이블	1년
무선 액세서리	
AB myPilot	1년
Phonak ComPilot	1년
Phonak Roger 17 수신기	1년
Phonak Roger Pen	1년
Phonak Clip-On Mic	1년
Phonak Remote Mic	1년
Phonak TVLink II	1년
Phonak EasyCall	1년
Phonak DECT 폰	1년
Off-the-ear 전원 옵션	
AAA PowerPak	1년
전원 어댑터 케이블	1년
Naída CI 전원 어댑터	1년
양측형 전원 어댑터	1년
기타	
기타 모든 케이블 및 액세서리	90일

Harmony 어음처리기

구성 부품	보증 기간*(1)
주요 부품	
Harmony 어음처리기	3년
액센트 컬러 커버	90일
PowerCel™ 배터리 충전기 및 전원 공급 장치	3년

주요 부품	
RF 케이블	1년
PowerCel™ 배터리	90일
RF 케이블	1년
T-Mic™ 마이크	1년
표준 이어혹	90일
추가 액세서리	
iConnect™ 어댑터	6개월
Direct Connect™ 이어혹	90일
Direct Connect 케이블	90일
오디오 인터페이스 케이블	90일
Harmony Listening Check	90일
Huggie	90일
휴대용 케이스	90일
여행용 케이스	90일
Off-the-ear 전원 옵션	
PowerCel 어댑터	1년
BTE 전원 어댑터	1년
전원 어댑터 케이블	1년
양측형 전원 어댑터	1년
기타	
기타 모든 케이블 및 액세서리	90일

Neptune 어음처리기

구성 부품	보증 기간*(1)
주요 부품	
Neptune 어음처리기	3년
Neptune 커넥트	3년
UHP	3년
Neptune 배터리 충전기	1년
RF 케이블	1년
Neptune 컬러 커버	90일
AquaMic	2년
AquaMic 케이블	1년
착용 옵션 및 액세서리	
Neptune 파우치	90일
Neptune 커넥트 지갑	90일
Neptune 휴대용 케이스	90일
암밴드	90일
렌야드	90일
히니스	90일
헤드밴드	90일
Neptune 클립	90일
수영모	90일
T-Comm™ 액세서리	
T-Comm	1년
T-Mic™ 마이크	1년
기타	
기타 모든 케이블 및 액세서리	90일

글로벌 보증 및 서비스 정보

Advanced Bionics 글로벌 보증 조건 요약

"내부 이식 와우 자극기 장치 등록 양식" 및 "인공와우 외부 장치 제품 등록 양식"을 Advanced Bionics에 제출해야만 해당 내부 장치 또는 외부 장치에 대한 보증이 효력을 발휘합니다. "내부 이식 와우 자극기 장치 등록 양식"은 수술 중에 수술의 또는 청각전문가가 작성해야 합니다. "인공와우 외부 장치 제품 등록 양식"은 첫 맵핑을 실시하는 중에 청각전문가가 작성해야 합니다.

내부 이식 장치에 대한 보증은 수술 일자부터 적용됩니다. 모든 외부 부품의 경우, 첫 맵핑을 실시하는 일자(또는 별도 구매 시 구매 일자)부터 보증이 적용되기 시작합니다.

"인공와우 외부 장치 제품 등록 양식"을 첫 맵핑 일자로부터 4주 이내에 Advanced Bionics에 제출해야 보증 청구가 처리됩니다. Advanced Bionics에 제품 등록 양식을 제출하지 않은 경우 기본적으로 이식수술 일자로부터 4주 이후에 보증 조건이 적용되기 시작합니다.

사양 외 장치 교체 절차

보증 적용 제품

인공와우에 문제가 발생하거나 외부 장치가 고장난 경우 Advanced Bionics는 우선 해당 인공와우센터에 문의해 볼 것을 권장합니다.

보증 적용 제품의 교체는 무상으로 제공됩니다. 어음처리기가 고장난 경우 어음처리기 교체품이 제공되며 Advanced Bionics는 교체품으로 재정부 제품을 제공할 권리를 보유합니다.*²⁾ 보증 기간은 최초 어음처리기의 보증 기간이 그대로 유지됩니다.

보증 만료 제품

보증 만료 제품(어음처리기 제외)의 경우 새로운 보증이 적용되는 새 제품을 구매해야 합니다.

보증 기간이 만료된 후 **어음처리기에 결함이 발생한 경우** 사용자는 정액 요금을 지불하고 재정부 어음처리기를 구매하거나 새 어음처리기를 구매할 수 있습니다. 재정부 어음처리기는 6개월 보증을 적용 받습니다. 새 어음처리기에 대해서는 표에 명시된 보증 기간이 적용됩니다.

보증 제한

인공와우 외부 장치의 보증에 있어 특별히 다음으로 인한 결함이나 고장은 제외됩니다.

- (a) 화재, 홍수, 낙뢰, 자연 재해 및 일반적으로 "불가항력"이라 정의되는 기타 재난
- (b) 사고, 오용, 남용, 부주의, 침수 손상*(3), 부적절한 수리 또는 부품 연결, 어음처리기, 헤드피스, 충전기 또는 전원 공급 장치에 대한 제조업체 사용 지침 불이행
- (c) 마모로 인한 외관 또는 외부 손상.
- (d) 고역 또는 Advanced Bionics에서 승인하지 않은 제3자의 장치 수리, 유지보수 또는 변형 시도
- (e) 지역 법규에 어긋나도 불구하고 Advanced Bionics의 사전 승인 없이 어음처리기 시스템의 부품을 Advanced Bionics에서 제공하지 않는 장비 또는 장치에 부착하여 초래된 성능 문제
- (f) 과도한 힘 또는 취급 부주의로 인한 케이블 파손. 과도한 힘으로 케이블이 손상되지 않도록 적절한 주의를 기울여야 합니다.
- (g) 배터리 셀 발전. 이는 보증 기간 중 발생할 수 있으며 기술 또는 자체 결함으로 간주되지 않습니다. PowerCel 배터리의 명시 용량은 사용자의 설정에 따라 방전 속도가 달라질 수 있으며 사용 설명서대로 충전되지 않을 수 있습니다. 참고: PowerCel 배터리 사용 지침에 따라 수령 후 적절하게 사용하고, 추후 사용을 위해 장기간 보관해서는 안 되며 주기적으로 충전해야 합니다.
- (h) 분실 및 도난 품목.

문의: 추후 서비스 정보는 Advanced Bionics의 고객 서비스 센터에 문의하시거나 바랍니다.

* (1) 이 보증은 귀하의 사법권의 해당 법률에서 요구할 수 있는 모든 보증을 대체하거나 이 보증보다 우선 적용되지 않습니다. 귀하의 지역에서 적용될 수 있는 추가 보증 조건에 대해서는 가까운 AB 서비스센터로 문의하십시오.
 * (2) 지역 법규에서 허용하는 경우
 * (3) Neptune 어음처리기 침수의 경우 Neptune 커브 및 AquaMic를 함께 사용했을 때에만 보증됩니다. Neptune 커브트(제어 모듈), UHP 또는 기타 어음처리기 유형/액세서리의 침수는 보증 청구 대상에 해당되지 않습니다. Naida CI 어음처리기 침수의 경우 AquaCase 케이스에 올바르게 장착했을 때에만 보증됩니다. AquaCase 케이스에 장착하지 않은 Naida CI 어음처리기 침수의 경우 보증 청구 대상에 해당되지 않습니다. AquaCase가 손상되면 사용을 중단하십시오. 손상된 제품을 계속 사용하면 보증을 받을 수 없고 시스템 성능이 저하될 수 있습니다. AquaCase가 부적절하게 사용되거나 손상되면, 어음처리기 수리비를 귀하가 부담할 수도 있습니다. 여기에는 물이나 미세 물질에 의한 손상 등이 포함됩니다.



מידע על אחריות גלובלית ושירות איכום תנאי האחריות הגלובלית של Advanced Bionics

שתל

רכיבים	תקופתאחריות ⁽¹⁾
שתל שבלול (רכיב פנימי)	10 שנים

מעבד צלילים Naída CI

רכיבים	תקופתאחריות ⁽¹⁾
רכיבי מערכת עיקריים	
מעבד צלילים Naída CI	3 שנים
יחידת ראש אוניברסלית	3 שנים
מטען סוללות PowerCel™ וספק כוח	3 שנים
סוללות PowerCel™	שנה אחת
ערכת סוללות אבץ-אוויר	שנה אחת
כבלי RF	שנה אחת
Naída CI T-Mic 2	שנה אחת
זווית Naída CI	שנה אחת
תפס Naída CI	שנה אחת
בודק האזנה של Naída CI	שנה אחת
נרתיק נשיאה של Naída CI	שנה אחת
נרתיק לניסיונות Naída CI	שנה אחת

אביזרים עמדים (לחלוטין) במים

יחידת ראש Aquamatic™	2 שנים
מארז AquaCase™	שנה אחת
תפס AquaCase-ל	שנה אחת
כבל Aquamic-ל	שנה אחת

אביזרים אלחוטיים

AB myPilot	שנה אחת
Phonak ComPilot	שנה אחת
Phonak Roger 17 Receiver	שנה אחת
Phonak Roger Pen	שנה אחת
Phonak Clip-On Mic	שנה אחת
Phonak Remote Mic	שנה אחת
Phonak TVLink II	שנה אחת
Phonak EasyCall	שנה אחת
טלפון DECT של Phonak	שנה אחת

אפשרויות סוללה לא על האוזן

AAA PowerPak	שנה אחת
כבל למתאם מתח	שנה אחת
מתאם מתח Naída CI	שנה אחת
מתאם מתח דו-צדדי	שנה אחת

אחרים

כל יתר הכבלים והאביזרים	90 יום
-------------------------	--------

מעבד צלילים Harmony

רכיבים	תקופתאחריות ⁽¹⁾
רכיבי מערכת עיקריים	
מעבד צלילים Harmony	3 שנים
Accent Colour Covers	90 יום
מטען סוללות PowerCel™ וספק כוח	3 שנים

רכיבי מערכת עיקריים	
כבלי RF	שנה אחת
סוללות PowerCel™	90 יום
כבלי RF	שנה אחת
מיקרופון T-Mic™	שנה אחת
זווית סטנדרטית	90 יום
אביזרים נוספים	
מתאם iConnect™	שישה חודשים
זווית Direct Connect™	90 יום
כבל Direct Connect	90 יום
כבל ממשק שמע	90 יום
בודק האזנה Harmony	90 יום
Huggie	90 יום
נרתיק נשיאה	90 יום
נרתיק נסיעה	90 יום
אפשרויות סוללה לא על האוזן	
מתאם PowerCel	שנה אחת
מתאם מתח BTE	שנה אחת
כבל למתאם מתח	שנה אחת
מתאם מתח דו-צדדי	שנה אחת
אחרים	
כל יתר הכבלים והאביזרים	90 יום

מעבד צלילים נפטון (Neptune)

רכיבים	תקופתאחריות ⁽¹⁾
רכיבי מערכת עיקריים	
מעבד צלילים נפטון (Neptune)	3 שנים
Neptune Connect	3 שנים
יחידת ראש אוניברסלית	3 שנים
מטען סוללות ל-Neptune	שנה אחת
כבלי RF	שנה אחת
כיסוי יבועני ל-Neptune	90 יום
AquaMic	2 שנים
כבל Aquamic-ל	שנה אחת
אפשרויות נשיאה ואביזרים	
נרתיק ל-Neptune	90 יום
ארנק ל-Neptune Connect	90 יום
נרתיק נשיאה ל-Neptune	90 יום
סרט לזרוע	90 יום
רצועה לצואר	90 יום
רתמה	90 יום
סרט לראש	90 יום
תפס ל-Neptune	90 יום
קובע שחייה	90 יום
אביזר T-Comm™	
T-Comm	שנה אחת
מיקרופון T-Mic™	שנה אחת
אחרים	
כל יתר הכבלים והאביזרים	90 יום



מידע על אחריות גלובלית ושירות סיוע תנאי האחריות הגלובלית של Advanced Bionics

הגבלות האחריות

- האחריות על הציוד החיצוני של שתל השבלול אינה כוללת במפורש פגמים או תקלות הנובעים מ:
- (א) שריפה, הצפה, ברק, נזקי טבע ואסונות אחרים המוגדרים בדרך כלל לכוח עליון.
 - (ב) תאונה, שימוש לא ראוי, שימוש לרעה, הזנחה, נזק מטבילה במים⁽³⁾, התאמה לא נאותה או חיבור לא מתאים של רכיבים או שימוש במעבד הצלילים, ביחידת הראש, במטען או בספק הכוח שלא בהתאם להוראות היצרן.
 - (ג) שחיקה ובלאי הגורמים לנזק קוסמי או חיצוני.
 - (ד) ניסיונות לתקן, לתחזק, או לשנות את הציוד על-ידי הלקוח או גורם שלישי כלשהו שלא קיבל הרשאה לכך על-ידי Advanced Bionics.
 - (ה) מלבד במקרה של חוקים מקומיים סותרים, בעיות ביצועים הנובעות מחיבור רכיב כלשהו של מערכת מעבד צלילים לציוד או התקן כלשהם שאינם נתמכים על-ידי Advanced Bionics ללא אישור מראש מאת Advanced Bionics.
 - (ו) נזק לכבלים כתוצאה מהפעלת כוח מופרז או העדר תשומת לב נאותה בעת הטיפול. יש לנקוט תשומת לב נאותה למניעת כוחות שיגרמו נזק לכבלים.
 - (ז) התרוקנות תאי סוללה, שעשויה להתרחש במהלך תקופת האחריות ואינה נחשבת כפגם בעבודה או בחומרים. לטולות PowerCel יש קיבולת נקובה, שעשויה לפחות בקצבים שונים בהתאם להגדרות המפעיל ואי-הקפדה על טעינה בהתאם למדריך למשתמש.ערה:בהתאם להוראות למפעיל, יש להשתמש בסוללות PowerCel מיד עם קבלתן, אין לאחסן אותן לשימוש עתידי ויש לטעון אותן באופן סדיר.
 - (ח) פריטים שאבדו או נגנבו.

יצירת קשר: למידע נוסף על שירות, יש ליצור קשר עם מחלקת שירות לקוחות של Advanced Bionics.

יש למלא את 'טופס רישום התקן משתל' ואת 'טופס רישום מוצר ציוד חיצוני של שתל שבלול' ולהחזיר טפסים אלה אל Advanced Bionics כדי להפעיל את כיוסי האחריות של ההתקן הפנימי או הציוד החיצוני, בהתאם לנסיבות. טופס רישום שתל השבלול ימולא על-ידי הכירורג או האודיולוג במהלך הניתוח. טופס רישום מוצר ציוד חיצוני של שתל שבלול ימולא על-ידי האודיולוג במהלך ההתאמה הראשונית.

האחריות לשתל מתחילה בתאריך הניתוח. עבור כל הרכיבים החיצוניים, האחריות מתחילה בתאריך ההתאמה הראשונית (או תאריך הרכישה, אם נרכש בנפרד).

את 'טופס רישום מוצר ציוד חיצוני של שתל שבלול' יש להחזיר אל Advanced Bionics תוך ארבעה שבועות מההתאמה הראשונית כדי לעבד תביעות כלשהן במסגרת האחריות. אם הטופס לא מוחזר אל Advanced Bionics, תנאי האחריות יתחילו, כברירת מחדל, ארבעה שבועות לאחר תאריך ההשתלה.

תהליך ההחלפת מכשיר שאינו עומד במפרט

מוצר במסגרת האחריות

אם מעוררות בעיות עם שתל השבלול או שיש תקלה בציוד החיצוני, Advanced Bionics ממליצה ליצור תחילה קשר עם מרכז השתלות.

החלפות במסגרת האחריות יתבצעו ללא חיוב. אם יש תקלה במעבד הצלילים, ייתן מעבד חלופי. Advanced Bionics שומרת לעצמה את הזכות לספק מוצר מחודש כמוצר חלופי⁽²⁾. תאריך תוקף תקופת האחריות נותר התאריך של מעבד הצלילים המקורי.

מוצר שאינו במסגרת האחריות

עבור מוצר שאינו במסגרת האחריות (לא כולל מעבדי צלילים), יש לרכוש מוצר חדש עם תקופת אחריות חדשה.

במקרה של כשל במעבד הצלילים לאחר תום תקופת האחריות, המשתמש יכול לרכוש מעבד צלילים מחודש תמורת תשלום חד-פעמי, או לרכוש מעבד צלילים חדש. תקופת האחריות של מעבד הצלילים המחודש תהיה שישיה חודשים. למעבד צלילים חדש, תקופת האחריות תהיה כפי שמפורט בטבלאות.

* (1) אחריות זו אינה באה במקום ואינה מחליפה אחריות או ערבות אחרת כלשהי שעשויה להיות נחוצה בהתאם לחוקים החלים בשטח השיפוט שלך. צור קשר עם נציג AB המקומי בנוגע לתנאי אחריות נוספים שעשויים לחול באזורך.

(2) אם מותר על-פי החוק המקומי.

(3) האחריות למעבד Neptune כוללת טבילה במים בשילוב עם כיוסיים ל-Neptune ו-AquaMic בלבד. טבילה במים של Neptune Connect (מודול הבקרה), יחידת ראש אוניברסלית או סוגים אחרים של מעבד/אביזרים, תגרום לביטול תוקף תביעות במסגרת האחריות. למעבד Naída CI כוללת טבילה במים רק כאשר המעבד הונס כהלכה למארח AquaCase. טבילת מעבד Naída CI למארח AquaCase תגרום לביטול תוקף תביעות במסגרת האחריות. אין להשתמש באquaCase במידה והוא ניזוק, פועלה כזו תגרום לפקיעת האחריות ועלולה לפגוע בביצועי המערכת. אם נעשה שימוש באquaCase באופן בלתי נאות או כאשר הוא פגום, ייתכן שתיקון המעבד יהיה כרוך בתשלום. דבר זה כולל, אך לא מוגבל לנזק כתוצאה ממים או חלקיקים.

GARANZIA INTERNAZIONALE E ASSISTENZA

Riassunto delle condizioni di garanzia internazionale Advanced Bionics

Impianto

Componente	Periodo di garanzia* (1)
Impianto Cocleare (componente interna)	10 anni

Processore sonoro Naída CI

Componente	Periodo di garanzia* (1)
Componenti del sistema centrale	
Processore sonoro Naída CI	3 anni
Antenna universale UHP	3 anni
Caricatore per batterie PowerCel™ e alimentatore	3 anni
Batteria PowerCel™	1 anno
Unità batteria zinco-aria	1 anno
Cavi RF	1 anno
Naída CI T-Mic 2	1 anno
Curvetta auricolare Naída CI	1 anno
Clip Naída CI	1 anno
Controllo audio Naída CI	1 anno
Custodia Naída CI	1 anno
Custodia da viaggio Naída CI	1 anno

Accessori resistenti all'acqua	
Antenna AquaMic™	2 anni
Involucro AquaCase™	1 anno
Clip AquaCase	1 anno
Cavo AquaMic	1 anno

Accessori wireless	
AB myPilot	1 anno
Phonak CamPilot	1 anno
Ricevitore Phonak Roger 17	1 anno
Phonak Roger Pen	1 anno
Phonak Clip-On Mic	1 anno
Phonak Remote Mic	1 anno
Phonak TVLink II	1 anno
Phonak EasyCall	1 anno
Telefono Phonak DECT	1 anno

Alimentazione Opzionale	
PowerPak AAA	1 anno
Cavo per adattatore di alimentazione	1 anno
Adattatore di alimentazione per Naída CI	1 anno
Adattatore di alimentazione bilaterale	1 anno

Altri	
Ulteriori cavi e accessori	90 giorni

Processore sonoro Harmony

Componente	Periodo di garanzia* (1)
Componenti del sistema centrale	
Processore sonoro Harmony	3 anni
Coperture colorate Accent	90 giorni
Caricatore per batterie PowerCel™ e alimentatore	3 anni

Componenti del sistema centrale	
Cavi RF	1 anno
Batterie PowerCel™	90 giorni
Cavi RF	1 anno
Microfono T-Mic™	1 anno
Gancio da orecchio standard	90 giorni

Accessori supplementari	
Adattatore iConnect™	6 mesi
Curvetta auricolare Direct Connect™	90 giorni
Cavo Direct Connect	90 giorni
Cavo interfaccia audio	90 giorni
Controllo audio Harmony	90 giorni
Huggie	90 giorni
Custodia	90 giorni
Custodia da viaggio	90 giorni

Alimentazione Opzionale	
Adattatore PowerCel	1 anno
Adattatore di alimentazione BTE	1 anno
Cavo per adattatore di alimentazione	1 anno
Adattatore di alimentazione bilaterale	1 anno

Altri	
Ulteriori cavi e accessori	90 giorni

Processore sonoro Neptune

Componente	Periodo di garanzia* (1)
Componenti del sistema centrale	
Processore sonoro Neptune	3 anni
Unità di controllo Neptune	3 anni
Antenna universale UHP	3 anni
Caricatore batteria Neptune	1 anno
Cavi RF	1 anno
Coperture colorate Neptune	90 giorni
AquaMic	2 anni
Cavo AquaMic	1 anno

Opzioni di portabilità e accessori	
Borsa per Neptune	90 giorni
Astuccio dell'Unità di controllo Neptune	90 giorni
Custodia Neptune	90 giorni
Bracciale	90 giorni
Girocollo	90 giorni
Bretelle	90 giorni
Fascia	90 giorni
Clip Neptune	90 giorni
Cuffia	90 giorni

Accessorio T-Comm™	
T-Comm	1 anno
Microfono T-Mic™	1 anno
Altri	
Ulteriori cavi e accessori	90 giorni

GARANZIA INTERNAZIONALE E ASSISTENZA

Riassunto delle condizioni di garanzia internazionale Advanced Bionics

Per attivare la garanzia del dispositivo interno e/o degli accessori esterni, il "Modulo di Registrazione Stimolatore Cocleare Impiantabile" e il "Modulo di Registrazione Accessori Esterni dell'Impianto Cocleare" vanno trasmessi ad Advanced Bionics. Il "Modulo di Registrazione Stimolatore Cocleare Impiantabile" va compilato dal chirurgo o dall'Audioprotesista al momento dell'intervento chirurgico. Il "Modulo di Registrazione Accessori Esterni dell'Impianto Cocleare" va compilato dall'Audioprotesista al momento della regolazione iniziale.

La garanzia dell'impianto inizia a decorrere dalla data dell'intervento. Per tutti i componenti esterni, la garanzia parte dal momento dell'attivazione (o dalla data di acquisto, se acquistati in separata sede).

Per avere diritto alla garanzia, il "Modulo di Registrazione Accessori Esterni dell'Impianto Cocleare" deve essere trasmesso ad Advanced Bionics entro quattro settimane dopo la programmazione iniziale. In caso di mancata restituzione ad Advanced Bionics, le condizioni di garanzia entrano in vigore automaticamente quattro settimane dopo la data dell'impianto.

Procedura per la sostituzione di un dispositivo non conforme alle specifiche

Prodotti in garanzia

In caso di problemi con il proprio impianto cocleare o di guasto di un accessorio esterno, Advanced Bionics consiglia di contattare innanzitutto il centro d'impianto.

La sostituzione di prodotti in garanzia avviene gratuitamente. In caso di guasto del processore sonoro si provvederà alla sua sostituzione. Advanced Bionics si riserva il diritto di fornire in sostituzione un prodotto rigenerato* (2). Il termine del periodo di garanzia rimane quello del primo processore sonoro.

Prodotti fuori garanzia

In caso di prodotti fuori garanzia (salvo per il processore sonoro) sarà necessario acquistare un prodotto nuovo con una nuova garanzia.

In caso di guasto del **processore sonoro** dopo il periodo di garanzia, l'utente potrà acquistare un processore sonoro rigenerato a tariffa fissa, oppure acquistarne uno nuovo. Il processore sonoro rigenerato viene fornito con una garanzia di 6 mesi. Se invece si decide di acquistare un processore sonoro nuovo, il periodo di garanzia avrà l'estensione prevista nelle tabelle.

Limiti di garanzia

Si escludono espressamente dalla garanzia dell'accessorio esterno dell'impianto cocleare i difetti o il malfunzionamento causati da:

- (a) Incendi, maree, fulmini, calamità naturali e simili calamità comunemente definite "per forza maggiore".
- (b) Incidenti, uso improprio, abuso, negligenza, danni provocati dall'immersione in acqua*(3), installazione impropria o collegamento improprio di componenti o mancato utilizzo del processore sonoro, dell'antenna, del caricabatterie o dell'alimentatore in conformità alle istruzioni del produttore.
- (c) danni estetici o esterni dovuti all'usura;
- (d) Tentativi di riparazione, manutenzione o modifica del dispositivo da parte del cliente o di una terza parte non autorizzata da Advanced Bionics.
- (e) A dispetto di eventuali leggi locali contrastanti, problemi di prestazione causati dal collegamento al sistema Processore Sonoro di qualsivoglia componente o dispositivo non fornito da Advanced Bionics, senza la precedente autorizzazione da parte di Advanced Bionics.
- (f) Rottura di cavi per forza eccessiva o per mancanza delle dovute cautele durante l'uso. Si raccomanda di adoperare la dovuta cautela per evitare il danneggiamento dei cavi per forza eccessiva;
- (g) Esaurimento delle batterie durante il periodo di garanzia non riconducibile a difetti materiali o di fabbricazione. Le batterie PowerCel possiedono una capacità specifica e possono esaurirsi a ritmi diversi, a seconda delle impostazioni dell'utente e per il mancato caricamento secondo le indicazioni riportate nel manuale d'utente. Nota: in base alle istruzioni per l'utente, le batterie PowerCel vanno utilizzate non appena vengono ricevute e ricaricate regolarmente; si consiglia la conservazione per futuri usi;
- (h) smarrimento o furto dei prodotti.

Contatto: Per ulteriori informazioni sul servizio, rivolgersi all'Assistenza clienti di Advanced Bionics.

* (1) La presente Garanzia non sostituisce né prevale su eventuali garanzie previste dalle leggi applicabili nella vostra giurisdizione. Contattate il vostro rappresentante AB locale per conoscere le altre condizioni di garanzia eventualmente applicabili nella vostra zona.

* (2) Ove consentito dalle leggi locali.

* (3) L'immersione in acqua è garantita per il processore Neptune quando è usato esclusivamente insieme alle coperture Neptune e all'involucro AquaMic. L'immersione in acqua dell'unità di controllo Neptune (moduli di controllo), dell'antenna o di altri tipi di processori/accessori farà decadere la garanzia. L'immersione in acqua è garantita per il processore Naida CI solo quando correttamente inserito nell'involucro AquaCase. L'immersione in acqua del processore Naida CI senza l'involucro AquaCase farà decadere la garanzia. Se vi sono dei danneggiamenti, è necessario sospendere l'uso dell'AquaCase, altrimenti si rischia di invalidare la garanzia e di compromettere le performance del sistema. Se l'involucro AquaCase viene usato in modo scorretto o quando è danneggiato, l'utente potrebbe essere tenuto a sostenere il costo della riparazione del processore sonoro. Ciò comprende, a titolo esemplificativo e non esaustivo, danni dovuti alla penetrazione di acqua o particelle.



Advanced Bionics

CORPORATE HEADQUARTERS

Advanced Bionics AG
Laubisrütistrasse 28
8712 Stäfa, Switzerland
+41.58.928.78.00
+41.58.928.78.90 Fax
info.switzerland@AdvancedBionics.com

NORTH AMERICAN HEADQUARTERS

Advanced Bionics, LLC
28515 Westinghouse Place
Valencia, CA 91355 USA
+1.877.829.0026
+1.661.362.1400
+1.661.362.1500 Fax
info.us@AdvancedBionics.com

AdvancedBionics.com

A Sonova brand

Your local AB contact :

